

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

公告

現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式為政府總部輔助部門公務人員舉行晉級開考，以行政任用合同方式填補下列空缺：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（行政技術輔助範疇）一缺；

技術員職程第一職階首席技術員（行政技術輔助範疇）一缺；

公關督導員職程第一職階首席特級公關督導員（公共關係範疇）一缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員（行政技術輔助範疇）一缺；

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員（行政技術輔助範疇）三缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員（行政技術輔助範疇）七缺。

上述開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

二零一六年九月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

（是項刊登費用為 \$1,634.00）

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais e condicionados aos trabalhadores dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de apoio técnico-administrativo;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de apoio técnico-administrativo;

Um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de relações públicas;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo;

Três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo;

Sete lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregados nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Setembro de 2016.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

審計署

公告

為填補審計署人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並於本署網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月七日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

dos serviços públicos), se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e publicado nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do CA, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 7 de Setembro de 2016.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

警察總局

公告

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，為填補本局人員編制內以下空缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考的准考人臨時名單，正張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈。有關開考公告已刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問高級技術員一缺（資訊範疇）；

第一職階一等技術員（行政及財政範疇）三缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該名單即視作確定名單。

二零一六年九月六日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, e publicadas nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal destes Serviços, cujos anúncios dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática; e

Três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira.

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Polícia Unitários, aos 6 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

海關

名單

按照刊登於二零一五年十二月二日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關澳門特別行政區海關通過考核方

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Lista

Nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se pública

式進行普通對外入職開考，以填補第一職階二等行政技術助理員行政文員範疇八缺（編制內三缺及行政任用合同五缺），根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格之投考人：

| 次序 | 姓名 | 分 |
|------|-----|-----------|
| 1.º | 李敏彤 | 83.53 |
| 2.º | 吳嘉雯 | 81.56 |
| 3.º | 吳俊鴻 | 80.45 |
| 4.º | 劉淑儀 | 75.92 |
| 5.º | 張萍鳳 | 75.22 |
| 6.º | 李真 | 75.13 |
| 7.º | 何靜汶 | 75.02 |
| 8.º | 鄒富全 | 74.84 |
| 9.º | 鄧玉婷 | 74.44 |
| 10.º | 黃家儀 | 74.27 |
| 11.º | 孫潞昕 | 74.25 |
| 12.º | 李杏群 | 74.19 |
| 13.º | 黃啟發 | 73.96 |
| 14.º | 林嘉良 | 73.90 |
| 15.º | 鄭雅雯 | 73.87 |
| 16.º | 李倩影 | 73.78 |
| 17.º | 高詠然 | 73.57 |
| 18.º | 陳穎敏 | 73.51 |
| 19.º | 呂麗娜 | 73.35 |
| 20.º | 鄭鳳欣 | 73.33 |
| 21.º | 謝燕芳 | 73.23 |
| 22.º | 冼文傑 | 73.10 |
| 23.º | 冼瑞珍 | 73.08 |
| 24.º | 孫家豪 | 73.04 |
| 25.º | 李德瓏 | 72.80 |
| 26.º | 周俊傑 | 72.78 |
| 27.º | 周瑞玲 | 72.70 |
| 28.º | 陳琬婷 | 72.64 |
| 29.º | 鄭凱欣 | 72.45 |
| 30.º | 黃慧茵 | 72.44 (a) |
| 31.º | 陳惠華 | 72.44 (a) |
| 32.º | 廖佩華 | 72.28 |
| 33.º | 黃雅文 | 72.21 |

a seguinte lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo (três lugares do quadro e cinco lugares em regime de contrato administrativo de provimento) dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015:

Candidatos aprovados:

| Ordem | Nome | valores |
|-------|------------------|-----------|
| 1.º | Lei Man Tong | 83,53 |
| 2.º | Ung Ka Man | 81,56 |
| 3.º | Ng Chon Hong | 80,45 |
| 4.º | Lao Sok I | 75,92 |
| 5.º | Cheong Peng Fong | 75,22 |
| 6.º | Lei Chan | 75,13 |
| 7.º | Ho Cheng Man | 75,02 |
| 8.º | Chao Fu Chun | 74,84 |
| 9.º | Tang Iok Teng | 74,44 |
| 10.º | Huang Jiayi | 74,27 |
| 11.º | Sun Lou Ian | 74,25 |
| 12.º | Lei Hang Kuan | 74,19 |
| 13.º | Wong Kai Fat | 73,96 |
| 14.º | Lam Ka Leong | 73,90 |
| 15.º | Cheang Nga Man | 73,87 |
| 16.º | Lei Sin Ieng | 73,78 |
| 17.º | Kou Weng In | 73,57 |
| 18.º | Chan Weng Man | 73,51 |
| 19.º | Loi Lai Na | 73,35 |
| 20.º | Cheang Fong Ian | 73,33 |
| 21.º | Che In Fong | 73,23 |
| 22.º | Sin Man Kit | 73,10 |
| 23.º | Sin Soi Chan | 73,08 |
| 24.º | Sun Ka Hou | 73,04 |
| 25.º | Lei Tak Long | 72,80 |
| 26.º | Chao Chon Kit | 72,78 |
| 27.º | Sabina Chao | 72,70 |
| 28.º | Chan Un Teng | 72,64 |
| 29.º | Cheang Hoi Ian | 72,45 |
| 30.º | Wong Wai Ian | 72,44 (a) |
| 31.º | Chan Wai Wa | 72,44 (a) |
| 32.º | Lio Pui Wa | 72,28 |
| 33.º | Wong Nga Man | 72,21 |

| 次序 姓名 | 分 | Ordem Nome | valores |
|----------------|-----------|----------------------------|-----------|
| 34.º 李寶儀 | 72.14 | 34.º Lei Pou I | 72,14 |
| 35.º 陸尊經 | 72.00 | 35.º Lok Chun Keng | 72,00 |
| 36.º 鄭鳳瑜 | 71.97 | 36.º Cheang Fong U | 71,97 |
| 37.º 黃德輝 | 71.93 | 37.º Wong Tak Fai | 71,93 |
| 38.º 鄭啟宏 | 71.91 | 38.º Cheang Kai Wang | 71,91 |
| 39.º 伍潤達 | 71.75 | 39.º Ng Ion Tat | 71,75 |
| 40.º 羅翠珊 | 71.72 | 40.º Lo Choi San | 71,72 |
| 41.º 張佩珊 | 71.70 | 41.º Cheong Pui San | 71,70 |
| 42.º 方杏華 | 71.54 | 42.º Fong Hang Wa | 71,54 |
| 43.º 胡嘉碧 | 71.45 | 43.º Wu Ka Pek | 71,45 |
| 44.º 甘玉楣 | 71.41 | 44.º Kam Iok Mei | 71,41 |
| 45.º 黃詠欣 | 71.13 | 45.º Wong Weng Ian | 71,13 |
| 46.º 趙永達 | 71.02 | 46.º Chio Weng Tat | 71,02 |
| 47.º 呂詠筠 | 70.82 | 47.º Loi Weng Kuan | 70,82 |
| 48.º 許海芬 | 70.71 | 48.º Hoi Hoi Fan | 70,71 |
| 49.º 陳詠琛 | 70.61 | 49.º Chan Weng Sam | 70,61 |
| 50.º 潘家明 | 70.48 | 50.º Pun Ka Meng | 70,48 |
| 51.º 李明麗 | 70.29 | 51.º Lei Meng Lai | 70,29 |
| 52.º 杜婉玲 | 70.25 | 52.º Tou Un Leng | 70,25 |
| 53.º 李穎怡 | 70.18 | 53.º Li Wing Yee | 70,18 |
| 54.º 劉婉泳 | 70.14 | 54.º Lao Un Weng | 70,14 |
| 55.º 郭偉雄 | 70.13 | 55.º Kuok Wai Hong | 70,13 |
| 56.º 翁家俊 | 70.11 | 56.º Iong Ka Chon | 70,11 |
| 57.º 李曉彤 | 70.10 | 57.º Li Hio Tong | 70,10 |
| 58.º 曾美美 | 70.01 | 58.º Chang Mei Mei | 70,01 |
| 59.º 蔡嘉琪 | 69.98 (a) | 59.º Choi Ka Kei | 69,98 (a) |
| 60.º 源潔玲 | 69.98 (a) | 60.º Un Kit Leng | 69,98 (a) |
| 61.º 李志德 | 69.79 | 61.º Lei Chi Tak | 69,79 |
| 62.º 盛啟宏 | 69.71 | 62.º Seng Kai Wang | 69,71 |
| 63.º 蔡嘉盈 | 69.69 | 63.º Choi Ka Ieng | 69,69 |
| 64.º 陳健恆 | 69.63 | 64.º Chan Kin Hang | 69,63 |
| 65.º 趙穎丹 | 69.62 | 65.º Chio Weng Tan | 69,62 |
| 66.º 吳雯靜 | 69.55 | 66.º Ng Man Cheng | 69,55 |
| 67.º 朱笑君 | 69.47 (a) | 67.º Chu Sio Kuan | 69,47 (a) |
| 68.º 黃寶恩 | 69.47 (a) | 68.º Wong Pou Ian | 69,47 (a) |
| 69.º 李麗華 | 69.44 (a) | 69.º Lei Lai Wa | 69,44 (a) |
| 70.º 陳嘉盈 | 69.44 (a) | 70.º Chan Ka Ieng | 69,44 (a) |
| 71.º 陳惠棠 | 69.43 | 71.º Chan Wai Tong | 69,43 |
| 72.º 錢振榮 | 69.38 | 72.º Chin Chan Weng | 69,38 |
| 73.º 黃群笑 | 69.34 | 73.º Wong Kuan Sio | 69,34 |
| 74.º 吳詩彤 | 69.27 (a) | 74.º Ng Si Tong | 69,27 (a) |
| 75.º 黃志豪 | 69.27 (a) | 75.º Wong Chi Hou | 69,27 (a) |

| 次序 | 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|-------|-----|-----------|-------|----------------|-----------|
| 76.º | 周燕儀 | 69.27 (a) | 76.º | Chao In I | 69,27 (a) |
| 77.º | 戴冠民 | 69.26 (a) | 77.º | Tai Kun Man | 69,26 (a) |
| 78.º | 黃晴 | 69.26 (a) | 78.º | Vong Cheng | 69,26 (a) |
| 79.º | 麥嘉慧 | 69.12 | 79.º | Mak Ka Wai | 69,12 |
| 80.º | 古宇華 | 69.07 | 80.º | Ku U Wa | 69,07 |
| 81.º | 陸嘉誠 | 69.03 (a) | 81.º | Lok Ka Seng | 69,03 (a) |
| 82.º | 洗麗盈 | 69.03 (a) | 82.º | Sin Lai Ieng | 69,03 (a) |
| 83.º | 劉竹君 | 68.92 | 83.º | Lao Chok Kuan | 68,92 |
| 84.º | 陳少文 | 68.88 | 84.º | Chan Sio Man | 68,88 |
| 85.º | 余偉峰 | 68.84 | 85.º | U Wai Fong | 68,84 |
| 86.º | 陸善汶 | 68.81 | 86.º | Luk Sin Man | 68,81 |
| 87.º | 黃婉芳 | 68.80 | 87.º | Wong Un Fong | 68,80 |
| 88.º | 梁潔瑩 | 68.67 | 88.º | Leong Kit Ieng | 68,67 |
| 89.º | 鄧玉燕 | 68.65 | 89.º | Tang Iok In | 68,65 |
| 90.º | 文薛而 | 68.62 | 90.º | Man Sit I | 68,62 |
| 91.º | 陳小君 | 68.58 | 91.º | Chan Sio Kuan | 68,58 |
| 92.º | 周忠翰 | 68.54 | 92.º | Chau Chung Hon | 68,54 |
| 93.º | 蘇美珠 | 68.50 | 93.º | Sou Mei Chu | 68,50 |
| 94.º | 鄭子維 | 68.43 (a) | 94.º | Cheng Chi Wai | 68,43 (a) |
| 95.º | 裴先明 | 68.43 (a) | 95.º | Pui Sin Meng | 68,43 (a) |
| 96.º | 陳秀虹 | 68.40 | 96.º | Chan Sao Hong | 68,40 |
| 97.º | 黃家恩 | 68.34 (a) | 97.º | Wong Ka Ian | 68,34 (a) |
| 98.º | 黃真豪 | 68.34 (a) | 98.º | Wong Chan Hou | 68,34 (a) |
| 99.º | 沈力怡 | 68.32 | 99.º | Sam Lek I | 68,32 |
| 100.º | 劉婉嬪 | 68.25 | 100.º | Lao Un Pan | 68,25 |
| 101.º | 施森森 | 68.04 | 101.º | Si Sam Sam | 68,04 |
| 102.º | 何健永 | 68.00 (a) | 102.º | Ho Kin Wing | 68,00 (a) |
| 103.º | 彭金鳳 | 68.00 (a) | 103.º | Peng Jinfeng | 68,00 (a) |
| 104.º | 鄭焯焯 | 67.92 | 104.º | Cheang Wai Wai | 67,92 |
| 105.º | 潘翠娟 | 67.89 | 105.º | Pun Chui Kun | 67,89 |
| 106.º | 李浩基 | 67.87 | 106.º | Lei Hou Kei | 67,87 |
| 107.º | 樊嘉敏 | 67.83 | 107.º | Fan Ka Man | 67,83 |
| 108.º | 林福霞 | 67.80 | 108.º | Lam Fok Ha | 67,80 |
| 109.º | 林春燕 | 67.78 | 109.º | Lam Chon In | 67,78 |
| 110.º | 陳穎媛 | 67.73 | 110.º | Chan Weng Wun | 67,73 |
| 111.º | 陳錦明 | 67.71 | 111.º | Chan Kam Meng | 67,71 |
| 112.º | 陸德林 | 67.67 | 112.º | Lok Tak Lam | 67,67 |
| 113.º | 梁思綺 | 67.64 | 113.º | Leong Si I | 67,64 |
| 114.º | 林冠安 | 67.57 | 114.º | Lam Kun On | 67,57 |
| 115.º | 劉奕鴻 | 67.56 | 115.º | Lao Iek Hong | 67,56 |
| 116.º | 葉麗嫻 | 67.51 | 116.º | Ip Lai Han | 67,51 |
| 117.º | 高嘉寶 | 67.50 | 117.º | Kou Ka Pou | 67,50 |

| 次序 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|------------|-----------|-------|--------------------|-----------|
| 118.º 岑詠詩 | 67.45 (a) | 118.º | Sam Weng Si | 67,45 (a) |
| 119.º 高嘉琪 | 67.45 (a) | 119.º | Kou Ka Kei | 67,45 (a) |
| 120.º 劉意碧 | 67.43 (a) | 120.º | Lao I Pek | 67,43 (a) |
| 121.º 吳玉丹 | 67.43 (a) | 121.º | Ng Iok Tan | 67,43 (a) |
| 122.º 梁欣琪 | 67.41 | 122.º | Leong Ian Kei | 67,41 |
| 123.º 洪小冰 | 67.34 (a) | 123.º | Hong Sio Peng | 67,34 (a) |
| 124.º 黃韻詩 | 67.34 (a) | 124.º | Wong Wan Si | 67,34 (a) |
| 125.º 梁可欣 | 67.31 | 125.º | Leong Ho Ian | 67,31 |
| 126.º 梁咏欣 | 67.27 (a) | 126.º | Leong Weng Ian | 67,27 (a) |
| 127.º 葉泳蘭 | 67.27 (a) | 127.º | Ip Weng Lan | 67,27 (a) |
| 128.º 胡安琪 | 67.27 (a) | 128.º | Wu On Kei | 67,27 (a) |
| 129.º 何志健 | 67.25 | 129.º | Ho Chi Kin | 67,25 |
| 130.º 鄭嘉敏 | 67.24 (a) | 130.º | Cheang Ka Man | 67,24 (a) |
| 131.º 李佩儀 | 67.24 (a) | 131.º | Lee Pui I | 67,24 (a) |
| 132.º 黃惠蘭 | 67.21 | 132.º | Wong Wai Lan | 67,21 |
| 133.º 白雅欣 | 67.15 | 133.º | Pak Nga Ian | 67,15 |
| 134.º 蘇美珍 | 67.12 | 134.º | Sou Mei Chan | 67,12 |
| 135.º 吳少娟 | 67.08 | 135.º | Ng Sio Kun | 67,08 |
| 136.º 吳啟安 | 67.07 | 136.º | Ng Kai On | 67,07 |
| 137.º 盧慧恩 | 67.06 (a) | 137.º | Lou Wai Ian | 67,06 (a) |
| 138.º 黃靜雯 | 67.06 (a) | 138.º | Wong Cheng Man | 67,06 (a) |
| 139.º 何綺璇 | 67.01 | 139.º | Ho I Sun | 67,01 |
| 140.º 吳銘信 | 66.94 (a) | 140.º | Ng Meng Son | 66,94 (a) |
| 141.º 王彩紅 | 66.94 (a) | 141.º | Wong Choi Hong | 66,94 (a) |
| 142.º 黃人杰 | 66.91 | 142.º | Wong Ian Kit | 66,91 |
| 143.º 盧倩怡 | 66.88 | 143.º | Lou Sin I | 66,88 |
| 144.º 梁芷嫻 | 66.80 | 144.º | Leong Chi Han | 66,80 |
| 145.º 黃錦虹 | 66.78 | 145.º | Wong Kam Hong | 66,78 |
| 146.º 劉麗瑩 | 66.76 (a) | 146.º | Lao Lai Ieng | 66,76 (a) |
| 147.º 陳云彬 | 66.76 (a) | 147.º | Chan Wan Pan | 66,76 (a) |
| 148.º 馮家俊 | 66.72 (a) | 148.º | Fong Ka Chon | 66,72 (a) |
| 149.º 黃麗樺 | 66.72 (a) | 149.º | Wong Lai Wa | 66,72 (a) |
| 150.º 方良 | 66.71 (a) | 150.º | Fong Leong | 66,71 (a) |
| 151.º 陳淑婷 | 66.71 (a) | 151.º | Chan Sok Teng | 66,71 (a) |
| 152.º 梁嘉寶 | 66.71 (a) | 152.º | Leong Ka Pou | 66,71 (a) |
| 153.º 歐陽銀龍 | 66.70 (a) | 153.º | Ao Jeong Ngan Long | 66,70 (a) |
| 154.º 陳晰珩 | 66.70 (a) | 154.º | Chan Sek Hang | 66,70 (a) |
| 155.º 鄭梓鋒 | 66.66 | 155.º | Cheang Chi Fong | 66,66 |
| 156.º 郭敏怡 | 66.62 | 156.º | Kuok Man I | 66,62 |
| 157.º 李繼祥 | 66.60 | 157.º | Lei Kai Cheong | 66,60 |
| 158.º 鄧慧儀 | 66.58 | 158.º | Tang Wai I | 66,58 |
| 159.º 李柱華 | 66.54 (a) | 159.º | Li Chu Wa | 66,54 (a) |

| 次序 | 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|-------|-----|-----------|-------|-----------------|-----------|
| 160.º | 何芷珊 | 66.54 (a) | 160.º | Ho Chi San | 66,54 (a) |
| 161.º | 李慧雅 | 66.54 (a) | 161.º | Lei Wai Nga | 66,54 (a) |
| 162.º | 梁君澤 | 66.53 (a) | 162.º | Leong Kuan Chak | 66,53 (a) |
| 163.º | 鄔燕嫻 | 66.53 (a) | 163.º | Wu In Han | 66,53 (a) |
| 164.º | 洪麗婷 | 66.52 (a) | 164.º | Hong Lai Teng | 66,52 (a) |
| 165.º | 老婉嫻 | 66.52 (a) | 165.º | Lo Un Han | 66,52 (a) |
| 166.º | 梁金明 | 66.50 (a) | 166.º | Leong Kam Meng | 66,50 (a) |
| 167.º | 麥美娟 | 66.50 (a) | 167.º | Mak Mei Kun | 66,50 (a) |
| 168.º | 譚欣慈 | 66.49 | 168.º | Tam Ian Chi | 66,49 |
| 169.º | 梁家榮 | 66.48 | 169.º | Leong Ka Weng | 66,48 |
| 170.º | 周婉琪 | 66.43 | 170.º | Chao Un Kei | 66,43 |
| 171.º | 楊頌欣 | 66.38 | 171.º | Yeung Chung Yan | 66,38 |
| 172.º | 盧宇秀 | 66.37 | 172.º | Lou U Sao | 66,37 |
| 173.º | 梁淑華 | 66.32 | 173.º | Leong Sok Wa | 66,32 |
| 174.º | 梁家兒 | 66.29 | 174.º | Leong Ka I | 66,29 |
| 175.º | 徐善儀 | 66.28 | 175.º | Choi Sin I | 66,28 |
| 176.º | 林滿 | 66.21 | 176.º | Lam Mun | 66,21 |
| 177.º | 劉泳欣 | 66.16 | 177.º | Lao Weng Ian | 66,16 |
| 178.º | 吳燕青 | 66.06 (a) | 178.º | Ng In Cheng | 66,06 (a) |
| 179.º | 曾健豪 | 66.06 (a) | 179.º | Chang Kin Hou | 66,06 (a) |
| 180.º | 呂曉慧 | 66.03 | 180.º | Loi Hio Wai | 66,03 |
| 181.º | 羅嘉慧 | 66.01 | 181.º | Lo Ka Wai | 66,01 |
| 182.º | 李家寶 | 65.96 | 182.º | Lei Ka Pou | 65,96 |
| 183.º | 劉詠怡 | 65.89 | 183.º | Lao Weng I | 65,89 |
| 184.º | 黃桂芬 | 65.88 | 184.º | Wong Kuai Fan | 65,88 |
| 185.º | 韋靜雯 | 65.87 | 185.º | Wai Cheng Man | 65,87 |
| 186.º | 李嘉儀 | 65.72 | 186.º | Lei Ka I | 65,72 |
| 187.º | 郭婉瑩 | 65.71 | 187.º | Kuok Un Ieng | 65,71 |
| 188.º | 吳漢彬 | 65.70 (a) | 188.º | Ng Hon Pan | 65,70 (a) |
| 189.º | 黃曉彤 | 65.70 (a) | 189.º | Wong Hio Tong | 65,70 (a) |
| 190.º | 蘇倩怡 | 65.68 | 190.º | Sou Sin I | 65,68 |
| 191.º | 陳杏詩 | 65.67 | 191.º | Chan Hang Si | 65,67 |
| 192.º | 鍾佩霞 | 65.65 | 192.º | Chong Pui Ha | 65,65 |
| 193.º | 吳麗晶 | 65.63 | 193.º | Ng Lai Cheng | 65,63 |
| 194.º | 梁嘉明 | 65.62 | 194.º | Leong Ka Meng | 65,62 |
| 195.º | 李嘉儒 | 65.60 | 195.º | Lei Ka U | 65,60 |
| 196.º | 潘思雯 | 65.55 | 196.º | Pun Si Man | 65,55 |
| 197.º | 盧媚小 | 65.54 | 197.º | Lou Mei Sio | 65,54 |
| 198.º | 何敬文 | 65.50 | 198.º | Ho Keng Man | 65,50 |
| 199.º | 張麗華 | 65.49 | 199.º | Cheong Lai Wa | 65,49 |
| 200.º | 林平轉 | 65.48 | 200.º | Lam Peng Chun | 65,48 |
| 201.º | 盧嘉傑 | 65.47 | 201.º | Lou Ka Kit | 65,47 |

| 次序 姓名 | 分 | Ordem Nome | valores |
|-----------------|----------|-------------------------------|----------|
| 202.º 梁日龍 | 65.45 | 202.º Leong Iat Long | 65,45 |
| 203.º 吳詠妍 | 65.42 | 203.º Ng Weng In | 65,42 |
| 204.º 唐詩敏 | 65.37 | 204.º Tong Si Man | 65,37 |
| 205.º 梁霆霆 | 65.35 | 205.º Leong Teng Teng | 65,35 |
| 206.º 郭慧芝 | 65.30 (a | 206.º Kwok Wai Chi | 65,30 (a |
| 207.º 莫鎮業 | 65.30 (a | 207.º Mok Chan Ip | 65,30 (a |
| 208.º 許嘉敏 | 65.28 | 208.º Hoi Ka Man | 65,28 |
| 209.º 歐順賢 | 65.23 | 209.º Ao Son In | 65,23 |
| 210.º 何美美 | 65.22 | 210.º Ho Mei Mei | 65,22 |
| 211.º 霍婉薇 | 65.20 | 211.º Fok Un Mei | 65,20 |
| 212.º 龔美蘭 | 65.18 | 212.º Kong Mei Lan | 65,18 |
| 213.º 林遠鍵 | 65.13 | 213.º Lam Un Kin | 65,13 |
| 214.º 勞江燕 | 65.12 | 214.º Lou Kong Yin | 65,12 |
| 215.º 林樹盈 | 65.11 | 215.º Lam Su Ieng | 65,11 |
| 216.º 蘇嘉雯 | 65.08 | 216.º Sou Ka Man | 65,08 |
| 217.º 蔡燕坤 | 65.06 | 217.º Choi Yin Kwan | 65,06 |
| 218.º 陳永發 | 64.93 | 218.º Chan Weng Fat | 64,93 |
| 219.º 李佩儀 | 64.92 | 219.º Lei Pui I | 64,92 |
| 220.º 江耀天 | 64.89 | 220.º Kong Io Tin | 64,89 |
| 221.º 許秀雯 | 64.85 | 221.º Hoi Sao Man | 64,85 |
| 222.º 廖耀暉 | 64.84 (a | 222.º Lio Io Fai | 64,84 (a |
| 223.º 郭耀銘 | 64.84 (a | 223.º Kuok Io Meng | 64,84 (a |
| 224.º 陳玉清 | 64.79 (a | 224.º Chan Iok Cheng | 64,79 (a |
| 225.º 潘潔誼 | 64.79 (a | 225.º Pun Kit I | 64,79 (a |
| 226.º 黃嘉文 | 64.78 | 226.º Wong Ka Man | 64,78 |
| 227.º 李靜儀 | 64.70 | 227.º Lei Cheng I | 64,70 |
| 228.º 譚才華 | 64.69 | 228.º Tam Choi Wa | 64,69 |
| 229.º 麥琪 | 64.68 | 229.º Mak Kei | 64,68 |
| 230.º 賴祺祺 | 64.66 | 230.º Lai Kei Kei | 64,66 |
| 231.º 何靜隆 | 64.65 | 231.º Ho Choi Chen Long | 64,65 |
| 232.º 蕭詠詩 | 64.62 | 232.º Sio Weng Si | 64,62 |
| 233.º 容愛杰 | 64.58 | 233.º Iong Oi Kit | 64,58 |
| 234.º 陳嘉龍 | 64.56 | 234.º Chan Ka Long | 64,56 |
| 235.º 劉錦健 | 64.55 | 235.º Lao Kam Kin | 64,55 |
| 236.º 吳玉琪 | 64.53 | 236.º Ng Iok Kei | 64,53 |
| 237.º 楊志建 | 64.52 (a | 237.º Ieong Chi Kin | 64,52 (a |
| 238.º 林佩蕾 | 64.52 (a | 238.º Lam Pui Loi | 64,52 (a |
| 239.º 盧宇倩 | 64.50 (a | 239.º Lou U Sin | 64,50 (a |
| 240.º 羅世亮 | 64.50 (a | 240.º Lo Sai Leong | 64,50 (a |
| 241.º 吳小雁 | 64.48 | 241.º Ng Sio Ngan | 64,48 |
| 242.º 古嘉愉 | 64.46 | 242.º Ku Ka U | 64,46 |
| 243.º 施雅倫 | 64.43 | 243.º Si Nga Lon | 64,43 |

| 次序 | 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|-------|----------|----------|-------|---------------------|----------|
| 244.º | 岑佩慧..... | 64.41 | 244.º | Sam Pui Wai..... | 64,41 |
| 245.º | 李婉秋..... | 64.37 | 245.º | Lei Un Chao..... | 64,37 |
| 246.º | 李煥蓮..... | 64.34 | 246.º | Lei Wun Lin..... | 64,34 |
| 247.º | 梁嘉敏..... | 64.33 (a | 247.º | Leong Ka Man..... | 64,33 (a |
| 248.º | 黃寶文..... | 64.33 (a | 248.º | Wong Pou Man..... | 64,33 (a |
| 249.º | 關芷茵..... | 64.31 (a | 249.º | Kuan Chi Ian..... | 64,31 (a |
| 250.º | 王英傑..... | 64.31 (a | 250.º | Vong Ieng Kit..... | 64,31 (a |
| 251.º | 劉勇武..... | 64.30 | 251.º | Liu Yongwu..... | 64,30 |
| 252.º | 楊佩蓮..... | 64.19 (a | 252.º | Ieong Pui Lin..... | 64,19 (a |
| 253.º | 周嘉偉..... | 64.19 (a | 253.º | Chao Ka Wai..... | 64,19 (a |
| 254.º | 黃櫻梅..... | 64.19 (a | 254.º | Huang Yingmei..... | 64,19 (a |
| 255.º | 吳鳳琮..... | 64.16 | 255.º | Ng Fong Keng..... | 64,16 |
| 256.º | 吳綺雯..... | 64.14 | 256.º | Ng I Man..... | 64,14 |
| 257.º | 歐競欣..... | 64.12 | 257.º | Au Keng Ian..... | 64,12 |
| 258.º | 鄭小芬..... | 64.10 | 258.º | Cheang Sio Fan..... | 64,10 |
| 259.º | 盧敏..... | 64.09 | 259.º | Lou Man..... | 64,09 |
| 260.º | 唐嘉華..... | 64.06 (a | 260.º | Tong Ka Wa..... | 64,06 (a |
| 261.º | 黃嘉蕊..... | 64.06 (a | 261.º | Wong Ka Yui..... | 64,06 (a |
| 262.º | 黃敏燕..... | 64.06 (a | 262.º | Wong Man In..... | 64,06 (a |
| 263.º | 黃偉健..... | 64.06 (a | 263.º | Vong Wai Kin..... | 64,06 (a |
| 264.º | 黃麗燕..... | 64.06 (a | 264.º | Wong Lai In..... | 64,06 (a |
| 265.º | 黃靖雯..... | 64.03 | 265.º | Vong Cheng Man..... | 64,03 |
| 266.º | 蕭靜嫻..... | 64.02 | 266.º | Siu Cheng Han..... | 64,02 |
| 267.º | 葉家欣..... | 64.00 | 267.º | Ip Ka Ian..... | 64,00 |
| 268.º | 梁芷茵..... | 63.99 | 268.º | Leong Chi Ian..... | 63,99 |
| 269.º | 李盈..... | 63.98 | 269.º | Lei Ieng..... | 63,98 |
| 270.º | 謝文俊..... | 63.97 | 270.º | Che Man Chon..... | 63,97 |
| 271.º | 梁子倫..... | 63.94 | 271.º | Leung Tsz Lun..... | 63,94 |
| 272.º | 霍安盈..... | 63.93 | 272.º | Foc On Ieng..... | 63,93 |
| 273.º | 黃慧僑..... | 63.89 | 273.º | Wong Wai Kio..... | 63,89 |
| 274.º | 簡慧媚..... | 63.87 (a | 274.º | Kan Wai Mei..... | 63,87 (a |
| 275.º | 雷微凌..... | 63.87 (a | 275.º | Loi Mei Leng..... | 63,87 (a |
| 276.º | 黃家欣..... | 63.86 | 276.º | Wong Ka Ian..... | 63,86 |
| 277.º | 梁潔芳..... | 63.82 (a | 277.º | Leong Kit Fong..... | 63,82 (a |
| 278.º | 謝家欣..... | 63.82 (a | 278.º | Che Ka Ian..... | 63,82 (a |
| 279.º | 雷敏嫻..... | 63.79 | 279.º | Loi Man Sim..... | 63,79 |
| 280.º | 何偉強..... | 63.77 | 280.º | Ho Wai Keong..... | 63,77 |
| 281.º | 梁雪儀..... | 63.67 | 281.º | Leong Sut I..... | 63,67 |
| 282.º | 葉偉恒..... | 63.65 | 282.º | Ip Wai Hang..... | 63,65 |
| 283.º | 李泳怡..... | 63.64 (a | 283.º | Lei Weng I..... | 63,64 (a |
| 284.º | 梁妙儀..... | 63.64 (a | 284.º | Leong Miu I..... | 63,64 (a |
| 285.º | 梁曉容..... | 63.60 | 285.º | Leong Hio Iong..... | 63,60 |

| 次序 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|------------------------|-----------|-------|------------------|-----------|
| 286.º 張藹琳 | 63.59 (a) | 286.º | Cheong Oi Lam | 63,59 (a) |
| 287.º 許淑文 | 63.59 (a) | 287.º | Hoi Sok Man | 63,59 (a) |
| 288.º 何詠芝 | 63.57 | 288.º | Ho Weng Chi | 63,57 |
| 289.º 劉美如 | 63.55 (a) | 289.º | Lao Mei U | 63,55 (a) |
| 290.º 繆志華 | 63.55 (a) | 290.º | Mio Chi Wa | 63,55 (a) |
| 291.º 鍾國偉 | 63.54 | 291.º | Chong Kuok Wai | 63,54 |
| 292.º 陳詩敏 | 63.53 (a) | 292.º | Chan Si Man | 63,53 (a) |
| 293.º Iong da Luz Rita | 63.53 (a) | 293.º | Iong da Luz Rita | 63,53 (a) |
| 294.º 裘鴻邦 | 63.53 (a) | 294.º | Kau Hong Pong | 63,53 (a) |
| 295.º 王聖玄 | 63.52 | 295.º | Wong Seng Un | 63,52 |
| 296.º 楊鳳儀 | 63.51 | 296.º | Ieong Fong I | 63,51 |
| 297.º 庄安妮 | 63.48 | 297.º | Chong On Nei | 63,48 |
| 298.º 呂曉欣 | 63.47 | 298.º | Loi Hio Ian | 63,47 |
| 299.º 許明响 | 63.46 | 299.º | Hoi Meng Heong | 63,46 |
| 300.º 曾炳文 | 63.44 | 300.º | Chang Peng Man | 63,44 |
| 301.º 高燕玲 | 63.41 (a) | 301.º | Kou In Leng | 63,41 (a) |
| 302.º 陳靜儀 | 63.41 (a) | 302.º | Chan Cheng I | 63,41 (a) |
| 303.º 黃彩珠 | 63.40 | 303.º | Wong Choi Chu | 63,40 |
| 304.º 雷嘉玲 | 63.38 | 304.º | Loi Ka Leng | 63,38 |
| 305.º 袁小明 | 63.36 | 305.º | Un Sio Meng | 63,36 |
| 306.º 林志新 | 63.32 | 306.º | Lam Chi San | 63,32 |
| 307.º 尹靜宜 | 63.26 | 307.º | Wan Cheng I | 63,26 |
| 308.º 郭俊豪 | 63.25 (a) | 308.º | Kuok Chon Hou | 63,25 (a) |
| 309.º 洪藝旋 | 63.25 (a) | 309.º | Hong Ngai Sun | 63,25 (a) |
| 310.º 梁紫晴 | 63.23 | 310.º | Leong Chi Cheng | 63,23 |
| 311.º 陳穎琳 | 63.21 | 311.º | Chan Weng Lam | 63,21 |
| 312.º 陳寶鎮 | 63.20 (a) | 312.º | Chan Pou Chan | 63,20 (a) |
| 313.º 植沛霞 | 63.20 (a) | 313.º | Chek Pui Ha | 63,20 (a) |
| 314.º 鄧榮宗 | 63.19 (a) | 314.º | Tang Weng Chong | 63,19 (a) |
| 315.º 蔡輝燕 | 63.19 (a) | 315.º | Choi Fai In | 63,19 (a) |
| 316.º 黃寶貞 | 63.19 (a) | 316.º | Wong Pou Cheng | 63,19 (a) |
| 317.º 趙艷芬 | 63.18 (a) | 317.º | Chio Im Fan | 63,18 (a) |
| 318.º 湯婷婷 | 63.18 (a) | 318.º | Tong Teng Teng | 63,18 (a) |
| 319.º 梁瑋儀 | 63.16 | 319.º | Leong Wai I | 63,16 |
| 320.º 黃嘉欣 | 63.15 | 320.º | Wong Ka Ian | 63,15 |
| 321.º 馮理安 | 63.14 | 321.º | Fong Lei On | 63,14 |
| 322.º 毛嘉欣 | 63.12 | 322.º | Mou Ka Ian | 63,12 |
| 323.º 何珮倩 | 63.09 | 323.º | He Peiqian | 63,09 |
| 324.º 吳桐燕 | 63.08 | 324.º | Ng Tong In | 63,08 |
| 325.º 郭禮曄 | 63.07 (a) | 325.º | Kuok Lai Ip | 63,07 (a) |
| 326.º 黃紫敏 | 63.07 (a) | 326.º | Vong Chi Man | 63,07 (a) |
| 327.º 郭倩嫻 | 63.02 | 327.º | Kuok Sin Han | 63,02 |

| 次序 | 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|-------|----------------|-----------|-------|--------------------------|-----------|
| 328.º | 黃淑君 | 62.98 | 328.º | Wong Sok Kuan | 62,98 |
| 329.º | 楊惠敏 | 62.97 | 329.º | Ieong Wai Man | 62,97 |
| 330.º | 羅善薇 | 62.93 | 330.º | Lo Sin Mei | 62,93 |
| 331.º | 陳紫盈 | 62.92 | 331.º | Chan Chi Ieng | 62,92 |
| 332.º | 冼咏霞 | 62.91 | 332.º | Xian Yongxia | 62,91 |
| 333.º | 趙詩敏 | 62.89 | 333.º | Chio Si Man | 62,89 |
| 334.º | 袁順苑 | 62.84 | 334.º | Un Son Un | 62,84 |
| 335.º | 岑美宜 | 62.83 | 335.º | Sam Maria | 62,83 |
| 336.º | 陳慧芬 | 62.82 | 336.º | Chan Wai Fan | 62,82 |
| 337.º | 曹美娟 | 62.81 | 337.º | Chou Mei Kun | 62,81 |
| 338.º | 劉海珍 | 62.75 (a) | 338.º | Lao Hoi Chan | 62,75 (a) |
| 339.º | 招漢傑 | 62.75 (a) | 339.º | Chio Hon Kit | 62,75 (a) |
| 340.º | 郭振源 | 62.70 | 340.º | Kwok Chan Un | 62,70 |
| 341.º | 蔡曉芬 | 62.67 | 341.º | Choi Hio Fan | 62,67 |
| 342.º | 劉瀚聰 | 62.66 | 342.º | Lao Hon Chong | 62,66 |
| 343.º | 吳佩玲 | 62.65 | 343.º | Ng Pui Leng | 62,65 |
| 344.º | 梁凱琪 | 62.64 | 344.º | Leong Hoi Kei | 62,64 |
| 345.º | 李嘉曦 | 62.61 | 345.º | Lei Ka Hei | 62,61 |
| 346.º | 鄭嘉輝 | 62.60 | 346.º | Cheang Ka Fai | 62,60 |
| 347.º | 胡珍妮 | 62.58 | 347.º | Wu Chan Nei | 62,58 |
| 348.º | 李達豐 | 62.55 (a) | 348.º | Lei Tat Fong | 62,55 (a) |
| 349.º | 楊仲倫 | 62.55 (a) | 349.º | Ieong Chong Lon | 62,55 (a) |
| 350.º | 潘嘉雯 | 62.53 | 350.º | Pun Ka Man | 62,53 |
| 351.º | 盧美儀 | 62.52 | 351.º | Lou Mei I | 62,52 |
| 352.º | 周慧珊 | 62.50 | 352.º | Chao Wai San | 62,50 |
| 353.º | 陳韻琪 | 62.47 | 353.º | Chan Wan Kei | 62,47 |
| 354.º | 吳鎋祺 | 62.45 | 354.º | Ng Mei Kei | 62,45 |
| 355.º | 張仰生 | 62.43 | 355.º | Cheong Ieong Sang | 62,43 |
| 356.º | 余詠芝 | 62.42 | 356.º | U Weng Chi | 62,42 |
| 357.º | 洪麗春 | 62.41 | 357.º | Hong Lai Chon | 62,41 |
| 358.º | 李玉愛 | 62.40 | 358.º | Lei Iok Oi | 62,40 |
| 359.º | 陳東梅 | 62.37 | 359.º | Chan Tong Mui | 62,37 |
| 360.º | 陳柳妍 | 62.31 | 360.º | Chen Liuyan | 62,31 |
| 361.º | 歐淑瑩 | 62.30 | 361.º | Ao Sok Ieng | 62,30 |
| 362.º | 李志豪 | 62.24 (a) | 362.º | Lee Chi Ho | 62,24 (a) |
| 363.º | 楊惠玲 | 62.24 (a) | 363.º | Ieong Wai Leng | 62,24 (a) |
| 364.º | 鄭麗群 | 62.23 (a) | 364.º | Cheang Lai Kuan | 62,23 (a) |
| 365.º | 周美玲516xxxx (7) | 62.23 (a) | 365.º | Chao Mei Leng 516xxxx(7) | 62,23 (a) |
| 366.º | 黃婷臻 | 62.21 | 366.º | Wong Teng Chon | 62,21 |
| 367.º | 陳慧儀 | 62.20 (a) | 367.º | Chen Huiyi | 62,20 (a) |
| 368.º | 鄭藝珊 | 62.20 (a) | 368.º | Cheang Ngai San | 62,20 (a) |
| 369.º | 黃美美 | 62.18 (a) | 369.º | Huang Meimei | 62,18 (a) |

| 次序 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|------------|-----------|-------|-------------------|-----------|
| 370.º 袁曉豐 | 62.18 (a) | 370.º | Un Hio Fong | 62,18 (a) |
| 371.º 黃梓英 | 62.17 | 371.º | Wong Chi Ieng | 62,17 |
| 372.º 梁寶貞 | 62.14 | 372.º | Leong Pou Cheng | 62,14 |
| 373.º 黃楚君 | 62.13 | 373.º | Wong Cho Kuan | 62,13 |
| 374.º 黃嘉惠 | 62.12 | 374.º | Wong Ka Wai | 62,12 |
| 375.º 陳煒 | 62.11 | 375.º | Chan Wai | 62,11 |
| 376.º 龍倩仙 | 62.06 | 376.º | Long Sin Sin | 62,06 |
| 377.º 趙嘉豪 | 62.04 | 377.º | Chiu Ka Hou | 62,04 |
| 378.º 歐陽潔瑩 | 62.03 (a) | 378.º | Ao Jeong Kit Ieng | 62,03 (a) |
| 379.º 容佩怡 | 62.03 (a) | 379.º | Iong Pui I | 62,03 (a) |
| 380.º 吳少芳 | 62.02 | 380.º | Ng Sio Fong | 62,02 |
| 381.º 成伊敏 | 62.01 | 381.º | Seng I Man | 62,01 |
| 382.º 周翠芬 | 62.00 | 382.º | Chao Choi Fan | 62,00 |
| 383.º 林明朗 | 61.98 | 383.º | Lam Meng Long | 61,98 |
| 384.º 蘇比龍 | 61.96 | 384.º | Sou Pei Long | 61,96 |
| 385.º 林志輝 | 61.95 (a) | 385.º | Lam Chi Fai | 61,95 (a) |
| 386.º 黃先登 | 61.95 (a) | 386.º | Wong Sin Tang | 61,95 (a) |
| 387.º 區永健 | 61.95 (a) | 387.º | Ao Weng Kin | 61,95 (a) |
| 388.º 陳家祺 | 61.93 | 388.º | Chan Ka Kei | 61,93 |
| 389.º 陳靜宜 | 61.91 | 389.º | Chan Cheng I | 61,91 |
| 390.º 嘉依靖 | 61.89 | 390.º | Lai Carlos, Joana | 61,89 |
| 391.º 林孟秋 | 61.88 | 391.º | Lam Mang Chao | 61,88 |
| 392.º 劉子彤 | 61.87 (a) | 392.º | Lao Chi Tong | 61,87 (a) |
| 393.º 冼嘉碧 | 61.87 (a) | 393.º | Sin Ka Pek | 61,87 (a) |
| 394.º 侯鈺珮 | 61.85 (a) | 394.º | Hau Iok Pui | 61,85 (a) |
| 395.º 區敏華 | 61.85 (a) | 395.º | Ao Man Wa | 61,85 (a) |
| 396.º 關淨棋 | 61.85 (a) | 396.º | Kuan Cheng Kei | 61,85 (a) |
| 397.º 呂麗麗 | 61.83 | 397.º | Loi Lai Lai | 61,83 |
| 398.º 洪嘉希 | 61.82 | 398.º | Hong Ka Hei | 61,82 |
| 399.º 張偉杰 | 61.81 | 399.º | Cheong Wai Kit | 61,81 |
| 400.º 庄嘉嘉 | 61.80 | 400.º | Chong Ka Ka | 61,80 |
| 401.º 温家妍 | 61.79 (a) | 401.º | Wan Ka In | 61,79 (a) |
| 402.º 黃淑娟 | 61.79 (a) | 402.º | Wong Sok Kun | 61,79 (a) |
| 403.º 陳遠照 | 61.78 | 403.º | Chan Un Chio | 61,78 |
| 404.º 吳文靜 | 61.71 | 404.º | Ng Man Cheng | 61,71 |
| 405.º 張寶華 | 61.70 | 405.º | Cheong Pou Wa | 61,70 |
| 406.º 梁艷芳 | 61.60 | 406.º | Leong Im Fong | 61,60 |
| 407.º 歐婉珊 | 61.57 | 407.º | Ao Un San | 61,57 |
| 408.º 吳嘉瑜 | 61.50 | 408.º | Ng Ka U | 61,50 |
| 409.º 曾詩穎 | 61.49 | 409.º | Chang Si Weng | 61,49 |
| 410.º 梁艷霞 | 61.47 | 410.º | Leong Im Ha | 61,47 |
| 411.º 馬超群 | 61.46 (a) | 411.º | Ma Chio Kuan | 61,46 (a) |

| 次序 | 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|-------|-----|-----------|-------|-----------------|-----------|
| 412.º | 彭曉君 | 61.46 (a) | 412.º | Pang Hio Kuan | 61,46 (a) |
| 413.º | 黃偉文 | 61.46 (a) | 413.º | Wong Wai Man | 61,46 (a) |
| 414.º | 譚楚琪 | 61.46 (a) | 414.º | Tam Cho Kei | 61,46 (a) |
| 415.º | 黃葆盈 | 61.44 (a) | 415.º | Wong Pou Ieng | 61,44 (a) |
| 416.º | 黃德山 | 61.44 (a) | 416.º | Wong Tak San | 61,44 (a) |
| 417.º | 吳玉雲 | 61.42 (a) | 417.º | Ng Iok Wan | 61,42 (a) |
| 418.º | 黃子源 | 61.42 (a) | 418.º | Wong Chi Un | 61,42 (a) |
| 419.º | 施麗莎 | 61.41 (a) | 419.º | Si Lai Sa | 61,41 (a) |
| 420.º | 范志芳 | 61.41 (a) | 420.º | Fan Chi Fong | 61,41 (a) |
| 421.º | 劉詩韻 | 61.40 | 421.º | Lau Si Wan | 61,40 |
| 422.º | 劉愉明 | 61.37 (a) | 422.º | Lao U Meng | 61,37 (a) |
| 423.º | 潘凱恩 | 61.37 (a) | 423.º | Pun Hoi Ian | 61,37 (a) |
| 424.º | 蔡超雅 | 61.37 (a) | 424.º | Choi Chio Nga | 61,37 (a) |
| 425.º | 林英浩 | 61.36 | 425.º | Lam Ieng Hou | 61,36 |
| 426.º | 戴毅鋒 | 61.35 (a) | 426.º | Tai Ngai Fong | 61,35 (a) |
| 427.º | 鄭坤俞 | 61.35 (a) | 427.º | Zheang Kunyu | 61,35 (a) |
| 428.º | 歐靖兒 | 61.30 (a) | 428.º | Ao Cheng I | 61,30 (a) |
| 429.º | 楊詠恩 | 61.30 (a) | 429.º | Ieong Weng Ian | 61,30 (a) |
| 430.º | 王雪霞 | 61.29 | 430.º | Wong Sut Ha | 61,29 |
| 431.º | 巫詠娜 | 61.21 | 431.º | Mou Weng Na | 61,21 |
| 432.º | 張永勤 | 61.20 | 432.º | Cheong Weng Kan | 61,20 |
| 433.º | 黃秀英 | 61.17 | 433.º | Wong Sao Ieng | 61,17 |
| 434.º | 趙美蓮 | 61.14 | 434.º | Chio Mei Lin | 61,14 |
| 435.º | 尹施敏 | 61.11 | 435.º | Wan Si Man | 61,11 |
| 436.º | 蘇倩瑩 | 61.08 | 436.º | Sou Sin Ieng | 61,08 |
| 437.º | 尹主強 | 61.06 | 437.º | Wan Chu Keong | 61,06 |
| 438.º | 曾錦霞 | 61.05 (a) | 438.º | Chang Kam Ha | 61,05 (a) |
| 439.º | 鍾慕賢 | 61.05 (a) | 439.º | Chong Mou In | 61,05 (a) |
| 440.º | 譚美婷 | 61.04 | 440.º | Tam Mei Teng | 61,04 |
| 441.º | 許嘉玲 | 61.03 | 441.º | Hoi Ka Leng | 61,03 |
| 442.º | 陳翠蘭 | 61.00 (a) | 442.º | Chan Choi Lan | 61,00 (a) |
| 443.º | 盧國然 | 61.00 (a) | 443.º | Lou Kuok In | 61,00 (a) |
| 444.º | 梁達峰 | 60.98 | 444.º | Leong Tat Fong | 60,98 |
| 445.º | 陸森華 | 60.97 | 445.º | Luk Sam Wah | 60,97 |
| 446.º | 潘夏芊 | 60.94 (a) | 446.º | Pan Ha Chin | 60,94 (a) |
| 447.º | 李麗嬋 | 60.94 (a) | 447.º | Lee Lai Sim | 60,94 (a) |
| 448.º | 郭惠平 | 60.82 | 448.º | Kuok Wai Peng | 60,82 |
| 449.º | 廖秀紅 | 60.80 | 449.º | Lio Sao Hong | 60,80 |
| 450.º | 黃志明 | 60.76 | 450.º | Vong Chi Meng | 60,76 |
| 451.º | 譚淑瑩 | 60.74 | 451.º | Tam Sok Ieng | 60,74 |
| 452.º | 曹婉兒 | 60.72 | 452.º | Chou Un I | 60,72 |
| 453.º | 劉嘉豪 | 60.71 | 453.º | Lao Ka Hou | 60,71 |

| 次序 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|----------------------|----------|-------|--------------------------|----------|
| 454.º 羅文靜 | 60.69 | 454.º | Lo Man Cheng | 60,69 |
| 455.º 張泳賢 | 60.65 | 455.º | Zhang Yongxian | 60,65 |
| 456.º 周美玲519xxxx (7) | 60.64 | 456.º | Chao Mei Leng 519xxxx(7) | 60,64 |
| 457.º 曾金麗 | 60.61 (a | 457.º | Chang Kam Lai | 60,61 (a |
| 458.º 王穎茵 | 60.61 (a | 458.º | Wong Weng Ian | 60,61 (a |
| 459.º 何凱琪 | 60.59 | 459.º | Ho Hoi Kei | 60,59 |
| 460.º 蔡咏珊 | 60.58 | 460.º | Choi Weng San | 60,58 |
| 461.º 馬詩敏 | 60.56 (a | 461.º | Ma Si Man | 60,56 (a |
| 462.º 陳靜雯 | 60.56 (a | 462.º | Chan Cheng Man | 60,56 (a |
| 463.º 黎嘉恩 | 60.54 | 463.º | Lai Ka Ian | 60,54 |
| 464.º 黃君麗 | 60.53 | 464.º | Wong Kuan Lai | 60,53 |
| 465.º 羅嘉倩 | 60.52 | 465.º | Lo Ka Sin | 60,52 |
| 466.º 吳敏怡 | 60.51 | 466.º | Ng Man I | 60,51 |
| 467.º 歐陽婉華 | 60.50 (a | 467.º | Ao Ieong Un Wa | 60,50 (a |
| 468.º 陳衛洪 | 60.50 (a | 468.º | Chan Wai Hong | 60,50 (a |
| 469.º 郭詠荷 | 60.48 | 469.º | Kuok Weng Ho | 60,48 |
| 470.º 呂凌詩 | 60.46 | 470.º | Loi Leng Si | 60,46 |
| 471.º 朱麗紅 | 60.43 | 471.º | Chu Lai Hong | 60,43 |
| 472.º 高美欣 | 60.41 | 472.º | Kou Mei Ian | 60,41 |
| 473.º 陳映廷 | 60.39 (a | 473.º | Chan Ieng Teng | 60,39 (a |
| 474.º 黃紫紅 | 60.39 (a | 474.º | Huang Zihong | 60,39 (a |
| 475.º 張小青 | 60.39 (a | 475.º | Zhang Xiaoqing | 60,39 (a |
| 476.º 莫捷雯 | 60.37 | 476.º | Mok Chit Man | 60,37 |
| 477.º 趙嘉濠 | 60.34 | 477.º | Chio Ka Hou | 60,34 |
| 478.º 李芷慧 | 60.32 | 478.º | Lei Chi Wai | 60,32 |
| 479.º 林穎欣 | 60.30 | 479.º | Lam Weng Ian | 60,30 |
| 480.º 馮燕如 | 60.27 | 480.º | Fong In U | 60,27 |
| 481.º 劉遠露 | 60.26 (a | 481.º | Lao Un Lou | 60,26 (a |
| 482.º 何光東 | 60.26 (a | 482.º | Ho Kwong Tung | 60,26 (a |
| 483.º 鄧智慧 | 60.25 | 483.º | Tang Chi Wai | 60,25 |
| 484.º 黃啟明 | 60.24 | 484.º | Wong Kai Meng | 60,24 |
| 485.º 盧婷珊 | 60.22 | 485.º | Lou Teng San | 60,22 |
| 486.º 梁坤熙 | 60.21 | 486.º | Leong Kuan Hei | 60,21 |
| 487.º 孫治強 | 60.20 | 487.º | Suen Chi Keung | 60,20 |
| 488.º 林家進 | 60.15 | 488.º | Lam Ka Chon | 60,15 |
| 489.º 馮嘉升 | 60.14 (a | 489.º | Fong Ka Seng | 60,14 (a |
| 490.º 周(羽辛) | 60.14 (a | 490.º | Chao San | 60,14 (a |
| 491.º 陳振生 | 60.14 (a | 491.º | Chan Chan Sang | 60,14 (a |
| 492.º 嚴燕嵐 | 60.12 (a | 492.º | Im In Lam | 60,12 (a |
| 493.º 區家晴 | 60.12 (a | 493.º | Ao Ka Cheng | 60,12 (a |
| 494.º 梁瑋珊 | 60.08 (a | 494.º | Leong Wai San | 60,08 (a |
| 495.º 陸翠華 | 60.08 (a | 495.º | Lok Choi Wa | 60,08 (a |

| 次序 | 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|-------|----------|-----------|-------|-----------------------|-----------|
| 496.º | 李穎欣..... | 60.06 | 496.º | Lei Weng Ian..... | 60,06 |
| 497.º | 梁文亮..... | 60.02 | 497.º | Leong Man Leong..... | 60,02 |
| 498.º | 簡淑娜..... | 59.95 | 498.º | Kan Sok Na..... | 59,95 |
| 499.º | 譚佩婷..... | 59.94 | 499.º | Tam Pui Teng..... | 59,94 |
| 500.º | 楊樂敏..... | 59.88 | 500.º | Ieong Lok Man..... | 59,88 |
| 501.º | 王一鳴..... | 59.85 | 501.º | Wong Iat Meng..... | 59,85 |
| 502.º | 蘇禹心..... | 59.81 | 502.º | So U Sam..... | 59,81 |
| 503.º | 勞秉堂..... | 59.80 | 503.º | Lou Peng Tong..... | 59,80 |
| 504.º | 陳韻倩..... | 59.78 | 504.º | Chan Wan Sin..... | 59,78 |
| 505.º | 林詠恩..... | 59.77 (a) | 505.º | Lam Weng Ian..... | 59,77 (a) |
| 506.º | 林澤安..... | 59.77 (a) | 506.º | Lam Chak On..... | 59,77 (a) |
| 507.º | 陳曉珺..... | 59.72 | 507.º | Chan Hio Kuan..... | 59,72 |
| 508.º | 柯浩揚..... | 59.69 | 508.º | Kwah Hou Ieong..... | 59,69 |
| 509.º | 許雲峰..... | 59.65 | 509.º | Hoi Wan Fong..... | 59,65 |
| 510.º | 張嘉輝..... | 59.59 | 510.º | Cheong Ka Fai..... | 59,59 |
| 511.º | 鄧梓峰..... | 59.57 (a) | 511.º | Tang Chi Fong..... | 59,57 (a) |
| 512.º | 王丹育..... | 59.57 (a) | 512.º | Wong Tan Iok..... | 59,57 (a) |
| 513.º | 何巧宜..... | 59.52 | 513.º | Ho Hau Yee..... | 59,52 |
| 514.º | 羅嘉欣..... | 59.44 | 514.º | Lo Ka Ian..... | 59,44 |
| 515.º | 張巧玲..... | 59.42 | 515.º | Cheong Hao Leng..... | 59,42 |
| 516.º | 吳雪盈..... | 59.39 | 516.º | Ng Sut Ieng..... | 59,39 |
| 517.º | 關曉婷..... | 59.33 | 517.º | Kuan Hio Teng..... | 59,33 |
| 518.º | 鄭麗媚..... | 59.31 | 518.º | Cheang Lai Mei..... | 59,31 |
| 519.º | 湯小鳳..... | 59.29 | 519.º | Tong Sio Fong..... | 59,29 |
| 520.º | 林智鈞..... | 59.26 | 520.º | Lam Chi Kuan..... | 59,26 |
| 521.º | 洪文維..... | 59.24 (a) | 521.º | Hong Man Wai..... | 59,24 (a) |
| 522.º | 張淑晶..... | 59.24 (a) | 522.º | Cheong Sok Cheng..... | 59,24 (a) |
| 523.º | 方江凌..... | 59.24 (a) | 523.º | Fong Kong Leng..... | 59,24 (a) |
| 524.º | 陳海珊..... | 59.19 (a) | 524.º | Chan Hoi San..... | 59,19 (a) |
| 525.º | 梁小玲..... | 59.19 (a) | 525.º | Leong Sio Leng..... | 59,19 (a) |
| 526.º | 劉麗梅..... | 59.16 | 526.º | Lao Lai Mui..... | 59,16 |
| 527.º | 麥東尼..... | 59.14 | 527.º | Mak Tong Nei..... | 59,14 |
| 528.º | 林艷紅..... | 59.11 | 528.º | Lam Im Hong..... | 59,11 |
| 529.º | 陳嘉駿..... | 59.07 (a) | 529.º | Chan Ka Chon..... | 59,07 (a) |
| 530.º | 林毅萍..... | 59.07 (a) | 530.º | Lam Ngai Peng..... | 59,07 (a) |
| 531.º | 黃文妍..... | 59.01 | 531.º | Wong Man In..... | 59,01 |
| 532.º | 周美怡..... | 59.00 | 532.º | Chao Mei I..... | 59,00 |
| 533.º | 黃偉達..... | 58.91 | 533.º | Wong Wai Tat..... | 58,91 |
| 534.º | 吳梓榮..... | 58.87 | 534.º | Ng Chi Weng..... | 58,87 |
| 535.º | 李欣懿..... | 58.74 | 535.º | Lei Ian I..... | 58,74 |
| 536.º | 李啟俊..... | 58.71 | 536.º | Lei Kai Chon..... | 58,71 |
| 537.º | 葉佩儀..... | 58.69 | 537.º | Ip Pui I..... | 58,69 |

| 次序 姓名 | 分 | Ordem | Nome | valores |
|-----------|-----------|-------|-----------------|-----------|
| 538.º 陳俊永 | 58.67 | 538.º | Chan Chon Weng | 58,67 |
| 539.º 謝秋嫻 | 58.62 | 539.º | Che Chao Sim | 58,62 |
| 540.º 楊健強 | 58.57 | 540.º | Ieong Kin Keong | 58,57 |
| 541.º 姜睿 | 58.50 (a) | 541.º | Jiang Rui | 58,50 (a) |
| 542.º 廖愷嘉 | 58.50 (a) | 542.º | Lio Hoi Ka | 58,50 (a) |
| 543.º 吳嘉麗 | 58.46 | 543.º | Ng Ka Lai | 58,46 |
| 544.º 容曉敏 | 58.44 | 544.º | Iong Hio Man | 58,44 |
| 545.º 陳惠娟 | 58.43 | 545.º | Chan Wai Kun | 58,43 |
| 546.º 盧耀祖 | 58.38 | 546.º | Lou Io Chou | 58,38 |
| 547.º 彭寶珠 | 58.37 | 547.º | Pang Pou Chu | 58,37 |
| 548.º 梁鈺欣 | 58.31 | 548.º | Leong Iok Ian | 58,31 |
| 549.º 陳鳳苑 | 58.21 | 549.º | Chan Fong Un | 58,21 |
| 550.º 吳欣祺 | 58.17 | 550.º | Ng Ian Kei | 58,17 |
| 551.º 郭偉明 | 58.03 | 551.º | Kuok Wai Meng | 58,03 |
| 552.º 周嘉裕 | 57.92 (a) | 552.º | Chao Ka U | 57,92 (a) |
| 553.º 區永康 | 57.92 (a) | 553.º | Ao Weng Hong | 57,92 (a) |
| 554.º 黎嘉瑤 | 57.92 (a) | 554.º | Lai Ka Io | 57,92 (a) |
| 555.º 吳志恆 | 57.91 | 555.º | Ng Chi Hang | 57,91 |
| 556.º 李碩輝 | 57.89 | 556.º | Lei Seak Fai | 57,89 |
| 557.º 李漢榮 | 57.88 | 557.º | Lei Hon Weng | 57,88 |
| 558.º 李紫華 | 57.74 | 558.º | Lei Chi Wa | 57,74 |
| 559.º 曾玉玲 | 57.71 | 559.º | Chang Iok Leng | 57,71 |
| 560.º 陳靜欣 | 57.59 (a) | 560.º | Chan Cheng Ian | 57,59 (a) |
| 561.º 林家麗 | 57.59 (a) | 561.º | Lam Ka Lai | 57,59 (a) |
| 562.º 凌世敏 | 57.44 | 562.º | Leng Sai Man | 57,44 |
| 563.º 張家偉 | 57.35 | 563.º | Cheong Ka Wai | 57,35 |
| 564.º 李玉靜 | 57.24 | 564.º | Lei Iok Cheng | 57,24 |
| 565.º 李勉君 | 57.03 | 565.º | Lei Min Kuan | 57,03 |
| 566.º 曾敏珊 | 56.80 | 566.º | Chang Man San | 56,80 |
| 567.º 麥浩然 | 55.88 | 567.º | Mak Hou In | 55,88 |
| 568.º 黎淑玲 | 53.62 | 568.º | Lai Sok Leng | 53,62 |
| 569.º 陳立銘 | 52.06 | 569.º | Chan Lap Meng | 52,06 |

備註：

a. 得分相同，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條的規定優先排序。

b. 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：725名；

Observações:

a. Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»;

b. Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 725 candidatos;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 96名。

c. 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人: 588名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定, 投考人可自本名單公布之日起計十個工作日向核准開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年九月五日的批示確認)

二零一六年八月二十六日於海關

典試委員會:

主席: 關務監督 江慧儀

委員: 關務督察 吳志嵐

關務督察 杜國勝

(是項刊登費用為 \$31,350.00)

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 96 candidatos.

c. Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 588 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Setembro de 2016).

Serviços de Alfândega, aos 26 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Kong Wai Yi, comissária alfandegária.

Vogais: Ng Chi Lam, inspectora alfandegária; e

Tou Kuok Seng, inspector alfandegário.

(Custo desta publicação \$ 31 350,00)

檢察長辦公室

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定, 現以審查文件方式進行限制性晉級開考, 以填補本辦公室行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考通告張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內, 並於檢察院網頁及行政公職局網頁內公佈, 報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日計十日內遞交。

二零一六年九月八日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e publicado na *internet* do Ministério Público e dos SAFF, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Procurador, aos 8 de Setembro de 2016.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I.*

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

新聞局

名單

新聞局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|--------------|----------|
| 1.º 梁小婷..... | 81.28 |
| 2.º 唐顯榮..... | 80.83 a) |
| 3.º 王煥儀..... | 80.83 a) |

a) 得分相同，按照第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一六年九月六日批示確認)

二零一六年八月十八日於新聞局

典試委員會：

主席：林佩貞

委員：陳裕康

王曦瑜

新聞局為填補行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|----------|-------|
| 張健華..... | 80.28 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一六年九月六日批示確認)

二零一六年八月十八日於新聞局

典試委員會：

主席：梁紹權

委員：龍漢琦

劉燕珊

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-------------------------|----------|
| 1.º Leong Sio Teng..... | 81,28 |
| 2.º Tong Hin Weng..... | 80,83 a) |
| 3.º Wong Vun I..... | 80,83 a) |

a) Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Setembro de 2016).

Gabinete de Comunicação Social, aos 18 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Pui Cheng.

Vogais: Chan U Hong; e

Vong Hei Yu.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

| Candidato aprovado: | valores |
|---------------------|---------|
| Cheong Kin Wa..... | 80,28 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Setembro de 2016).

Gabinete de Comunicação Social, aos 18 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Leong Sio Kun.

Vogais: Long Hon Kei José; e

Lao In San.

新聞局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分
黃威.....79.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一六年九月六日批示確認)

二零一六年八月十九日於新聞局

典試委員會：

主席：黃珮珊

委員：Maria Conceição Clara dos Santos

陳連慶

(是項刊登費用為 \$3,197.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

Candidato aprovado: valores
Wong Wai79,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 6 de Setembro de 2016).

Gabinete de Comunicação Social, aos 19 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Vong Pui San.

Vogais: Maria Conceição Clara dos Santos; e

Chan Lin Heng.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

個人資料保護辦公室

公告

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月七日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar, A-F, e também publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 7 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

行政公職局

公告

為填補行政公職局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年九月一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補本局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行的限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月七日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidatura, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
1 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 7 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

為填補行政公職局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員(中葡文)一缺,經二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處,並於本局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)內公佈,以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,上述名單被視為確定名單。

二零一六年九月八日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

通告

《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》

茲特公佈,按照刊登於二零一六年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第一組的第56/2016號行政命令的規定以及行政法務司司長於二零一六年九月八日作出的批示,將於二零一六年九月十五日至二十六日期間接受《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》(下稱“學習計劃”)報考申請,收生名額二十二名,詳情如下:

1. 性質

學習計劃為澳門特別行政區培訓翻譯及傳譯人員的政策之一,目的如下:

- 1.1 學習中葡文的翻譯以及接續及即時傳譯的技巧;
- 1.2 學習公共行政及法律範疇的中葡文翻譯基本知識;
- 1.3 學習系統的翻譯理論;

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 8 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Aviso

Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição

Ao abrigo da Ordem Executiva n.º 56/2016, publicada no *Boletim Oficial* n.º 36, I Série, de 5 de Setembro de 2016, e por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Setembro de 2016, torna-se público que decorre de 15 a 26 de Setembro de 2016 o período de aceitação de candidaturas para a admissão de 22 vagas para frequência do Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição, doravante designado por Programa de Aprendizagem, com as seguintes especificações:

1. Caracterização

O Programa de Aprendizagem, sendo uma das políticas de formação do pessoal de tradução e interpretação da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, tem por objectivos:

- 1.1 A aprendizagem das técnicas de tradução e interpretação consecutiva e simultânea nas línguas chinesa e portuguesa;
- 1.2 A aprendizagem dos conhecimentos básicos de tradução nas línguas chinesa e portuguesa nas áreas administrativa e jurídica;
- 1.3 A aprendizagem da teoria sistemática de tradução;

1.4 通過在崗學習及在崗實踐汲取實際工作經驗。

2. 結構和期限

2.1 學習計劃分兩部分，為期不多於兩年，第一部分包括以下三個階段：

2.1.1 第一階段：全體學員在澳門特別行政區進行由歐盟傳譯總司教授的會議接續傳譯理論及技巧學習，為期兩個月，期間，歐盟傳譯總司按其設定的以能力為導向的評分準則對全體學員進行甄別，經甄別後，學員進入第二階段學習。

2.1.2 第二階段：學員根據第一階段的甄別，赴比利時布魯塞爾進行由歐盟傳譯總司教授的會議即時傳譯理論及技巧學習，為期三個月；或赴中國上海進行由上海外國語大學教授的漢語知識以及葡漢翻譯理論及技巧學習，為期三個月。於比利時布魯塞爾進行的理論及技巧學習可包含赴葡萄牙里斯本進行的活動。

2.1.3 第三階段：全體學員在澳門特別行政區進行公共行政及法律範疇基本知識學習以及翻譯及傳譯在崗學習，為期五個月。

2.2 2.1.1 所指第一階段包括在澳門特別行政區進行的會議接續傳譯課程的學習單元；

2.3 2.1.2 所指第二階段，按第一階段的甄別包括以下其中一項學習單元：

2.3.1 在比利時布魯塞爾進行的會議即時傳譯課程；或

2.3.2 在中國上海進行的漢語知識以及葡漢翻譯理論及技巧課程。

2.4 2.1.3 所指第三階段包括以下學習單元：

2.4.1 在行政公職局語言事務廳進行的中葡及葡中翻譯及傳譯在崗學習；

2.4.2 公共行政範疇的中葡及葡中翻譯基本課程；

2.4.3 法律範疇的中葡及葡中翻譯基本課程。

1.4 A aquisição de experiência profissional através de aprendizagem em contexto real de trabalho e formação prática em contexto real de trabalho.

2. Estrutura e duração

2.1 O Programa de Aprendizagem tem a duração não superior a dois anos e divide-se em duas partes, integrando a primeira parte as seguintes três fases:

2.1.1 1.ª fase: Aprendizagem teórico-técnica no âmbito de interpretação consecutiva de conferência destinada a todos os participantes, com a duração de dois meses, a leccionar na RAEM pela Direcção Geral de Interpretação da Comissão Europeia, que irá proceder à selecção dos participantes segundo critérios de classificação definidos e baseados nas aptidões dos participantes, os quais, depois da selecção, entrarão na 2.ª fase;

2.1.2 2.ª fase: Aprendizagem teórico-técnica no âmbito de interpretação simultânea de conferência com a duração de três meses, a leccionar em Bruxelas, Bélgica, pela Direcção Geral de Interpretação da Comissão Europeia, ou aprendizagem dos conhecimentos da língua chinesa e das teorias e técnicas de tradução português-chinês com a duração de três meses, a leccionar em Xangai, China, pela Universidade de Estudos Internacionais de Xangai, conforme a selecção a efectuar de entre os participantes na 1.ª fase, podendo a aprendizagem teórico-técnica a leccionar em Bruxelas, Bélgica, integrar actividades a realizar em Lisboa, Portugal;

2.1.3 3.ª fase: Aprendizagem dos conhecimentos básicos da Administração Pública e do Direito e aprendizagem em contexto real de trabalho no âmbito de tradução e interpretação destinadas a todos os participantes, a decorrer na RAEM, com a duração de cinco meses.

2.2 A 1.ª fase a que se refere o ponto 2.1.1 compreende o módulo de aprendizagem Curso de Interpretação Consecutiva de Conferência, a realizar na RAEM;

2.3 A 2.ª fase a que se refere o ponto 2.1.2 compreende um dos seguintes módulos de aprendizagem, consoante a selecção efectuada na 1.ª fase:

2.3.1 Curso de Interpretação Simultânea de Conferência, a realizar em Bruxelas, Bélgica; ou

2.3.2 Curso sobre os Conhecimentos da Língua Chinesa e as Teorias e Técnicas de Tradução Português-Chinês, a realizar em Xangai, China.

2.4 A 3.ª fase a que se refere o ponto 2.1.3 compreende os seguintes módulos de aprendizagem:

2.4.1 Aprendizagem em Contexto Real de Trabalho para a Tradução e Interpretação Chinês-Português/Português-Chinês a decorrer no Departamento dos Assuntos Linguísticos, doravante designado por DAL, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, doravante designada por SAFP;

2.4.2 Curso Básico para a Tradução Chinês-Português/Português-Chinês na Área Administrativa;

2.4.3 Curso Básico para a Tradução Chinês-Português/Português-Chinês na Área Jurídica.

2.5 第一部分各階段，學員須接受持續評核和參加評核考試；2.4.1 所指的在崗學習（翻譯及傳譯），學員只須接受持續評核。

2.6 學習計劃第一部分結束日起計十五個工作日內公佈第一部分的期終評核名單及第二部分的開始日期；及格完成學習計劃第一部分的學員，方可進入第二部分。

2.7 學習計劃第二部分為在行政公職局語言事務廳進行的中葡及葡中翻譯及傳譯在崗實踐，分兩期間進行，每期間為五個半月。

2.8 學習計劃得以學習活動或其他活動，尤其是研討會、座談會、討論會及學習訪問等予以補充。

3. 報考要件

具備下列要件者，得報考本學習計劃：

- (1) 屬澳門特別行政區永久性居民；
- (2) 已成年；
- (3) 具任何學士學位學歷；
- (4) 具任職能力；
- (5) 身體健康及精神健全；
- (6) 在澳門特別行政區居住；
- (7) 非屬翻譯員職程的人員。

4. 報考方式

4.1 填寫由行政公職局提供的申請書【第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃報考表——SAFP/CFTSP-DOF Modelo 140 (版次/Ver. 001 - 09/09/2016)】，該表可到澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下索取或從行政公職局網站 (<http://www.safp.gov.mo>) 下載。

4.2 遞交下列文件：

- (1) 身份證明文件副本（須出示正本供核實）；
- (2) 報考要件第(3)項所指的學歷證明文件（須出示正本供核實）；
- (3) 履歷（須具投考人簽名，否則作沒有遞交論）。

與公職有聯繫的投考人尚須遞交下列文件：

2.5 Durante a aprendizagem nas diversas fases da primeira parte, os participantes são sujeitos a avaliação contínua e provas de avaliação, com exceção da aprendizagem em contexto real de trabalho (tradução e interpretação) a que se refere o ponto 2.4.1 em que os participantes são sujeitos apenas a avaliação contínua.

2.6 A lista de avaliação final da primeira parte do Programa de Aprendizagem e a data do início da segunda parte são publicadas no prazo de 15 dias úteis a contar da data do termo da primeira parte, e só os participantes que concluíam a primeira parte do Programa de Aprendizagem com aproveitamento poderão entrar na segunda parte.

2.7 A segunda parte do Programa de Aprendizagem corresponde à Formação Prática em Contexto Real de Trabalho para a Tradução e Interpretação Chinês-Português/Português-Chinês, composta por dois períodos com a duração de cinco meses e meio cada, a decorrer no DAL do SAFP.

2.8 O Programa de Aprendizagem pode ser complementado por outras actividades ou acções de aprendizagem, designadamente conferências, seminários, colóquios e visitas de estudo.

3. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se ao Programa de Aprendizagem os indivíduos que reúnam os seguintes requisitos:

- 1) Ser residente permanente da RAEM;
- 2) Ser maior;
- 3) Ser detentor de qualquer licenciatura;
- 4) Ter capacidade profissional;
- 5) Ter aptidão física e mental;
- 6) Residir na RAEM;
- 7) Não ser pessoal inserido na carreira de intérprete-tradutor.

4. Forma de apresentação da candidatura

4.1 Preenchimento do requerimento【Boletim de Inscrição — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição — SAFP/CFTSP-DOF Modelo 140 (版次/Ver. 001, de 09/09/2016)】a disponibilizar pelo SAFP, no local, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, ou na página electrónica da mesma Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>).

4.2 Documentos a entregar:

- 1) Cópia do documento de identificação (exige a apresentação do original para confirmação);
- 2) Documento comprovativo das habilitações académicas referidas na alínea 3) dos requisitos para a candidatura (exige a apresentação do original para confirmação);
- 3) Nota curricular (exige a assinatura do próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma); e

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar ainda:

(4) 任職部門發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任的職務、現所屬的職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及最近三年的工作表現評核。

5. 報考地點及期限

報考申請須在本通告刊登《澳門特別行政區公報》日的緊接第一個工作日起計十日內提交予澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局。

6. 甄選方法

甄選採用下列三項方法：

第一項甄選方法：知識考試（中葡文筆試及口試）；

第二項甄選方法：甄選面試；及

第三項甄選方法：履歷分析。

第一項甄選任一考試及第二項甄選的缺席投考人及/或放棄投考人將在最後評核名單中被除名。

各項甄選方法的目的

知識考試（中葡文筆試及口試）：評估投考人就讀本學習計劃所應具備的一般或專門知識水平；

甄選面試：確定和評估投考人是否適合就讀本學習計劃；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其與就讀本學習計劃相關的履歷資料。

7. 知識考試大綱

三小時的筆試，分為兩部分：

第一部分——中葡翻譯；

第二部分——葡中翻譯。

二十分鐘的口試，分為兩部分：

第一部分——中葡傳譯；

第二部分——葡中傳譯。

筆試及口試內容包括澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識。

進行筆試時只許使用紙本字典作參考。

4) Registo biográfico, emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual conste, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a menção obtida nas avaliações do desempenho referentes aos últimos três anos.

5. Local e prazo para apresentação da candidatura

A candidatura deverá ser entregue no SAEP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, no prazo de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

6. Métodos de selecção

São métodos de selecção os seguintes:

1.º método: Prova de conhecimentos (provas escrita e oral de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa);

2.º método: Entrevista de selecção; e

3.º método: Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova ou da entrevista de selecção é excluído na lista classificativa final.

Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos (provas escrita e oral de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa): avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para a frequência do Programa de Aprendizagem;

Entrevista de selecção: determinar e avaliar aspectos relacionados com a adequação dos candidatos à frequência do Programa de Aprendizagem;

Análise curricular: examinar elementos curriculares relevantes para a frequência do Programa de Aprendizagem, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa da prova de conhecimentos

A prova escrita, com a duração de 3 horas, é composta por duas partes:

Parte A — Tradução de chinês para português;

Parte B — Tradução de português para chinês.

A prova oral, com a duração de 20 minutos, é composta por duas partes:

Parte A — Interpretação de chinês para português;

Parte B — Interpretação de português para chinês.

As provas escrita e oral terão como conteúdo, nomeadamente, matérias relativas à Administração Pública da RAEM, assuntos nacionais e internacionais e actualidade.

Na prova escrita apenas será permitido consultar dicionários em suporte de papel.

8. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試（中葡文筆試及口試）——80%

筆試——佔知識考試的50%

口試——佔知識考試的50%

第二項甄選方法：甄選面試——10%

第三項甄選方法：履歷分析——10%

在各項甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者視為不及格。

招考及甄選程序中及格的投考人，按得分由高至低排列名次；如得分相同，則依次參酌下列優先排序準則以確定名次：

- (1) 知識考試的得分較高；
- (2) 履歷分析的得分較高；
- (3) 在公職的年資較長。

9. 知識考試及甄選面試的舉行地點、日期和時間

知識筆試的舉行地點、日期和時間將在公佈《被接納投考人確定名單》的通告內公佈；口試及甄選面試的舉行地點、日期和時間將於筆試結束當日在筆試舉行地點公佈。上述資訊均張貼於水坑尾街162號公共行政大樓地下本局接待處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

10. 為使利害關係人更清楚是次招考及甄選程序的說明

臨時名單、確定名單、最後評核名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼於水坑尾街162號公共行政大樓地下本局接待處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

11. 適用法規

招考及甄選程序適用下列法規及規章性法規的規定：

——第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

——第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

——第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

8. Sistema de classificação

1.º método: Prova de conhecimentos (provas escrita e oral de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa) — 80%.

Prova escrita — representa 50% da prova de conhecimentos.

Prova oral — representa 50% da prova de conhecimentos.

2.º método: Entrevista de selecção — 10%;

3.º método: Análise curricular — 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

A classificação final é a média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, sendo considerados reprovados os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

Os candidatos aprovados no processo de recrutamento e selecção são graduados por ordem decrescente de classificação, preferindo sucessivamente, e em caso de igualdade, os que detenham:

- 1) Melhor classificação na prova de conhecimentos;
- 2) Melhor classificação na análise curricular;
- 3) Maior antiguidade na função pública.

9. Local, data e hora da prova de conhecimentos e da entrevista de selecção

O local, data e hora da realização da prova escrita de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa, constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos; o local, data e hora da realização da prova oral e entrevista de selecção serão divulgados logo após a prova escrita de conhecimentos, no local onde o mesmo foi realizado. As informações acima mencionadas serão afixadas nas instalações do SAFP, sitas na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, bem como disponibilizadas na página electrónica da mesma Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>).

10. Indicações para melhor esclarecimento dos interessados

As listas provisória, definitiva e classificativa final, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos, serão afixadas nas instalações do SAFP, sitas na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, bem como disponibilizadas na página electrónica da mesma Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>).

11. Legislação aplicável

No processo de recrutamento e selecção, aplicam-se as normas constantes nos seguintes diplomas legais e regulamentares:

— Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

— Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos);

——規範《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》的原則的第56/2016號行政命令。

12. 學習計劃助學金

(1) 與公共行政當局無聯繫的學員，在學習計劃第一部分各階段接受培訓期間，均有權每月獲發薪俸點220點相應的金額的助學金；在行政公職局語言事務廳進行第二部分在崗實踐培訓期間，有權每月收取薪俸點410點相應的金額的助學金。

(2) 與公共行政當局有聯繫的學員，經甄別赴比利士布魯塞爾接受培訓期間，有權每月收取相當於原狀況薪俸點的薪俸外，並有權每月獲發1700歐元的助學金；經甄別赴中國上海接受培訓期間，有權每月收取相當於原狀況薪俸點的薪俸外，並有權每月獲發7500澳門幣的助學金。

13. 承諾聲明書

按學習計劃名額獲通知的及格投考人須簽署接受參加學習計劃條件的書狀，其中載有自學習計劃結束之日起計向公共行政當局提供服務兩年的承諾聲明書，倘不簽署，導致不獲錄取參加學習計劃。

與公共行政當局無聯繫的學員及格通過學習計劃後，須以行政任用合同制度在行政公職局為特區政府提供兩年服務，進入第一職階二等高級技術員職程，或如具有法定的合適學歷者，進入第一職階二等翻譯員職程。

與公共行政當局有聯繫的學員及格通過學習計劃後，可選擇以行政任用合同制度在行政公職局為特區政府提供兩年服務，進入第一職階二等高級技術員職程，或如具有法定的合適學歷者，進入第一職階二等翻譯員職程，上述選擇將引致原有的職務法律狀況自動終止。

14. 學習計劃章程

《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃章程》可於水坑尾街162號公共行政大樓地下本局接待處索取或從本局網頁下載 (<http://www.safp.gov.mo>)。

— Ordem Executiva n.º 56/2016, que define os Princípios Reguladores do Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição.

12. Bolsas do Programa de Aprendizagem

1) Os participantes sem vínculo à Administração Pública têm direito a auferir uma bolsa mensal, durante as diversas fases de formação da primeira parte do Programa de Aprendizagem, no valor equivalente ao índice 220 da tabela indiciária; durante os diversos períodos de formação prática em contexto real de trabalho na segunda parte do Programa de Aprendizagem a decorrer no DAL do SAFP, têm direito a auferir uma bolsa mensal, de valor equivalente ao índice 410 da tabela indiciária;

2) Os participantes com vínculo à Administração Pública, após selecção, têm direito a auferir uma bolsa mensal durante o período de formação em Bruxelas, Bélgica, no valor de € 1 700,00; ou uma bolsa mensal durante o período de formação em Xangai, China, no valor de \$ 7 500,00, após a devida selecção, para além de continuar a auferir o vencimento correspondente ao índice relativo à situação jurídico-funcional de origem.

13. Declaração de compromisso

Os candidatos aprovados são notificados em conformidade com o número de lugares disponíveis para o Programa de Aprendizagem, devendo os mesmos assinar o termo de aceitação das condições de participação do Programa de Aprendizagem no qual consta a declaração de compromisso de prestação de serviço na Administração Pública por um período de dois anos, a não assinatura do mesmo implica a não admissão ao Programa de Aprendizagem.

Os participantes sem vínculo à Administração Pública que concluíam o Programa de Aprendizagem com aproveitamento são admitidos para prestar serviço no SAFP por um período de dois anos em regime de contrato administrativo de provimento, na carreira de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão ou, caso detenha a habilitação académica adequada nos termos legais, na carreira de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão.

Os participantes com vínculo à Administração Pública, podem optar, após a obtenção de aproveitamento no Programa de Aprendizagem por prestar serviço à Administração Pública, por um período de dois anos, sendo admitidos no SAFP em regime de contrato administrativo de provimento, na carreira de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ou, caso detenha a habilitação académica adequada nos termos legais, na carreira de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão. A opção acima referida implica a cessação automática da situação jurídico-funcional anteriormente detida.

14. Regulamento do Programa de Aprendizagem

O Regulamento do Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição encontra-se disponível nas instalações do SAFP, sitas na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, bem como disponibilizadas na página electrónica da mesma Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>).

15. 典試委員會

典試委員會的組成如下：

主席：廳長 Casimiro de Jesus Pinto

正選委員：顧問翻譯員 馮智銳

首席翻譯員 Jéssica da Silva Manhão

候補委員：顧問翻譯員 Leonardo Calisto Correia

顧問翻譯員 黃桂英

二零一六年九月九日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$12,608.00)

15. *Composição do júri*

O júri terá a seguinte composição:

Presidente: Casimiro de Jesus Pinto, chefe do DAL.

Vogais efectivas: Fong Chi Ioi, intérprete-tradutora assessora; e

Jéssica da Silva Manhão, intérprete-tradutora principal.

Vogais suplentes: Leonardo Calisto Correia, intérprete-tradutor assessor; e

Vong Kuai Ieng, intérprete-tradutora assessora.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 12 608,00)

民政總署

公告

公開招標競投

東亞運大馬路重鋪部份瀝青路面工程

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：東亞運大馬路。
3. 承攬工程目的：東亞運大馬路重鋪部份瀝青路面工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣貳拾叁萬元正 (\$230,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso público da obra de reparação de pavimento de asfalto na parte da Avenida dos Jogos da Ásia Oriental

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Avenida dos Jogos da Ásia Oriental.
3. Objecto da empreitada: obra de reparação de pavimento de asfalto na parte da Avenida dos Jogos da Ásia Oriental.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: duzentas e trinta mil patacas (\$ 230 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;

截止日期及時間：二零一六年十月十三日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。

日期及時間：二零一六年十月十四日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本通告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一六年十月六日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣叁佰元正（\$300.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過50天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——60%；

——合理工期——10%；

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%。

——對類似工程之經驗——10%；

——設備及材料——5%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零一六年十月六日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 13 de Outubro de 2016, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 14 de Outubro de 2016, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido, poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 6 de Outubro de 2016, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 300,00 (trezentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 50 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 60%;

— Prazo de execução razoável — 10%;

— Plano de trabalhos:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes — 10%;

— Equipamento e material — 5%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 6 de Outubro de 2016 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

公開招標競投
機場大馬路重鋪部份瀝青路面工程

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：機場大馬路。
3. 承攬工程目的：機場大馬路重鋪部份瀝青路面工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣壹拾壹萬元正（\$110,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一六年十月十三日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。

日期及時間：二零一六年十月十四日下午三時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本通告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一六年十月六日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣伍佰元正（\$500.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

Concurso público da obra de reparação de pavimento de
asfalto na parte da Avenida do Aeroporto

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Avenida do Aeroporto.
3. Objecto da empreitada: obra de reparação de pavimento de asfalto na Parte da Avenida do Aeroporto.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: cento de dez mil patacas (\$ 110 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 13 de Outubro de 2016, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 14 de Outubro de 2016, pelas 15,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido, poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 6 de Outubro de 2016, cópias do processo do concurso ao preço de \$ 500,00 (quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. 工期：此工程之工期不得超過77天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——60%；

——合理工期——10%；

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%；

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%。

——對類似工程之經驗——10%；

——設備及材料——5%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零一六年十月六日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一六年九月五日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$7,174.00)

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 77 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

– Preço global da empreitada e lista de preços unitários – 60%;

– Prazo de execução razoável – 10%;

– Plano de trabalhos:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas – 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos – 4%.

– Experiência em obras semelhantes – 10%;

– Equipamento e material – 5%;

– Plano de segurança – 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 6 de Outubro de 2016 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Setembro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 7 174,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為以行政任用合同方式招聘技術輔助人員組別的第一職階二等普查暨調查員十缺，經於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicada na *internet* da DSEC, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dez lugares de agente de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, em regime de contrato administrativo de provimento da DSEC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

二零一六年九月七日於統計暨普查局

代局長 程綺雲

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Cheng I Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

勞工事務局

公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同任用人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員六缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年八月十七日在《澳門特別行政區公報》第三十三期第二組內公佈，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第二十六條第四款規定，該名單視為確定名單。

二零一六年九月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同制度任用的人員進行填補翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年八月二十四日在《澳門特別行政區公報》第三十四期第二組內公佈。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處，並上載本局內聯網及行政公職局網頁。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單視為確定名單。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na *intranet* destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一六年九月八日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

為填補下述博彩監察協調局以行政任用合同方式任用的人員空缺，經於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，並公佈於行政公職局網頁，以供查閱：

- 一、第一職階顧問高級技術員一缺；
- 二、第一職階首席技術員一缺；
- 三、第一職階特級技術輔導員一缺；
- 四、第一職階特級行政技術助理員三缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補博彩監察協調局以行政任用合同方式任用人員第一職階特級行政技術助理員八缺，經於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，並公佈於行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年九月八日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncios

Faz-se público que se encontram afixadas no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;
2. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;
3. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;
4. Três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 8 de Setembro de 2016.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

消費者委員會

公告

消費者委員會根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制的方式，為消費者委員會以行政任用合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

第一職階首席翻譯員一缺。

上述開考之通告已上載於消費者委員會網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈5樓消費者委員會行政財政組報告板上。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一六年九月六日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$989.00)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o seguinte lugar:

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se disponível nas páginas electrónicas do Conselho de Consumidores e nas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado na Área Administrativa e Financeira do Conselho de Consumidores que fica no 5.º andar do Edf. Clementina A. L. Ho, na Av. de Horta e Costa, n.º 26. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Conselho de Consumidores, aos 6 de Setembro de 2016.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式，為金融情報辦公室行政任用合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一六年九月五日於金融情報辦公室

辦公室代主任 王瑤琨

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncios

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete de Informação Financeira, nos termos definidos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de Informação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 5 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Wong Io Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

金融情報辦公室以行政任用合同方式招聘第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，經二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單已張貼在澳門蘇亞利士博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並上載於本辦公室網頁（<http://www.gif.gov.mo>），以供查閱。

二零一六年九月八日於金融情報辦公室

辦公室代主任 王瑤琨

（是項刊登費用為 \$783.00）

Faz-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete (<http://www.gif.gov.mo>), para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Informação Financeira, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016.

Gabinete de Informação Financeira, aos 8 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Wong Io Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術稽查職程第一職階一等技術稽查一缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 林柏盤..... | 77.50 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

（經二零一六年九月一日保安司司長的批示確認）

二零一六年八月二十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 馮啓明

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 余家琪

司法警察局主任文案 李詠茵

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Lam Pak Pun | 77,50 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Fong Kai Meng, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: U Ka Kei, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lei Weng Ian, letrado-chefe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術稽查職程第一職階一等技術稽查一缺，經於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

代主席：特級技術輔導員 林日榮

委員：首席技術輔導員 容韻媛

首席特級技術輔導員 高樂竣

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員兩缺，經於二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以及上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年九月二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 林慧儀

委員：首席技術輔導員 梁鳳蓮

首席技術輔導員 馮少玲

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente, substituto: Lam Iat Weng, adjunto-técnico especialista.

Vogais: Iong Wan Wun, adjunto-técnico principal; e

Onofre Cheong Braga da Costa, adjunto-técnico especialista principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo>, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Wai I, técnico especialista.

Vogais: Leung Fong Lin, adjunto-técnico principal; e

Fong Sio Leng, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）二十七缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年九月六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 古敬軒副警務總長

委員：警司 黃景昌

顧問高級技術員 黃寶儀

（是項刊登費用為 \$920.00）

三十日告示

按本局前二等高級技術員，張錦漢的配偶林玉含的要求，領取該已故人員的死亡津貼、喪葬津貼、假期津貼、聖誕津貼及其他金錢補償，現通知所有自認為有權收取上述津貼及補償的人士，自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局作出申請，倘若在此期限內未接獲任何異議，上述申請人的要求將被接納。

二零一六年九月六日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

（是項刊登費用為 \$852.00）

司法警察局

名單

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM – <http://www.fsm.gov.mo> – a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e sete lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Ku Keng Hin, subintendente do CPSP, chefe de divisão.

Vogais: Wong Keng Cheong, comissário do CPSP; e

Vong Pou Iu, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lam Iok Ham requerido os subsídios por morte, de funeral, de férias, de Natal e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge Cheong Kam Hon, que foi técnico superior de 2.ª classe, desta Direcção de Serviços, devem todos os que se julgarem com direito à percepção dos subsídios e compensações acima referidos, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da

普通晉級開考，以填補本局人員編制內技術員職程的第一職階一等技術員（人力資源範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 唯一合格投考人： | 分 |
| 黃潤娣..... | 74.55 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年八月三十日批示認可）

二零一六年八月二十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 楊春麗

正選委員：首席顧問高級技術員（職務主管） 鄭宇光

顧問高級技術員（行政公職局） 鄒栩清

按照刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內技術員職程的第一職階一等技術員（行政範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

| | |
|-----------------------|-------|
| 唯一合格投考人： | 分 |
| Anita Ng Correia..... | 72.13 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一六年八月三十日批示認可）

二零一六年八月二十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 楊春麗

正選委員：首席顧問高級技術員（職務主管） 鄭宇光

顧問高級技術員（社會保障基金） 蔡潔芬

（是項刊登費用為 \$2,388.00）

按照刊登於二零一六年五月二十五日第二十一期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行

carreira de técnico, área de recursos humanos, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

| | |
|----------------------------------|---------|
| <i>Único candidato aprovado:</i> | valores |
| Wong Ion Tai..... | 74,55 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Agosto de 2016).

Polícia Judiciária, aos 25 de Agosto de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Ieong Chon Lai, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Wu Hoi Cheng, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de administração, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

| | |
|----------------------------------|---------|
| <i>Único candidato aprovado:</i> | valores |
| Anita Ng Correia..... | 72,13 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Agosto de 2016).

Polícia Judiciária, aos 25 de Agosto de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Ieong Chon Lai, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Choi Kit Fan, técnica superior assessora do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de setenta lugares de investigador criminal de 1.ª classe,

普通晉級開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等刑事偵查員七十缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

| A) 合格投考人: | 分 |
|---------------|----------|
| 1.º 楊文興..... | 76.97 |
| 2.º 何兆洪..... | 75.08 |
| 3.º 鄭健明..... | 73.00 |
| 4.º 楊倩儀..... | 72.53 |
| 5.º 曾家豪..... | 72.37 |
| 6.º 黃慧剛..... | 72.27 |
| 7.º 梁榮利..... | 72.23 |
| 8.º 周錠軒..... | 72.13 a) |
| 9.º 何文俊..... | 72.13 |
| 10.º 劉偉..... | 72.03 |
| 11.º 林溢東..... | 71.73 |
| 12.º 鄭耀輝..... | 71.13 |
| 13.º 何永傑..... | 70.96 |
| 14.º 林雲趙..... | 70.79 |
| 15.º 林玉華..... | 70.77 a) |
| 16.º 黃綺婷..... | 70.77 |
| 17.º 吳健宏..... | 70.20 |
| 18.º 黃偉鴻..... | 69.93 |
| 19.º 陳明勝..... | 69.80 |
| 20.º 麥永健..... | 69.73 |
| 21.º 陸敏婷..... | 69.57 |
| 22.º 何志龍..... | 69.40 |
| 23.º 何俊源..... | 68.99 |
| 24.º 程龍偉..... | 68.91 |
| 25.º 何志超..... | 68.71 |
| 26.º 周智康..... | 68.50 |
| 27.º 何家榮..... | 68.37 |
| 28.º 陳元泰..... | 68.12 |
| 29.º 雷少蘭..... | 67.95 |
| 30.º 何冠華..... | 67.90 |
| 31.º 梁文生..... | 67.64 b) |
| 32.º 黃福來..... | 67.64 |
| 33.º 朱永輝..... | 67.62 |
| 34.º 謝潮..... | 67.56 |
| 35.º 卓智鳴..... | 67.50 |
| 36.º 冼浩恆..... | 67.40 |
| 37.º 郭錦星..... | 67.34 |
| 38.º 黃志豪..... | 67.20 |
| 39.º 陳耀宗..... | 67.07 |

1.º escalão, do grupo do pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016:

| A) Candidatos aprovados: | valores |
|-------------------------------|----------|
| 1.º Ieong Man Heng..... | 76,97 |
| 2.º Ho Sio Hong..... | 75,08 |
| 3.º Cheang Kin Meng..... | 73,00 |
| 4.º Ieong Sin I..... | 72,53 |
| 5.º António Chang..... | 72,37 |
| 6.º Wong Wai Kong..... | 72,27 |
| 7.º Leong Weng Lei..... | 72,23 |
| 8.º Chao Teng Hin Filipe..... | 72,13 a) |
| 9.º Ho Man Chon..... | 72,13 |
| 10.º Lao Wai..... | 72,03 |
| 11.º Lam Iat Tong..... | 71,73 |
| 12.º Cheang Io Fai..... | 71,13 |
| 13.º Ho Weng Kit..... | 70,96 |
| 14.º Lam Wan Chio..... | 70,79 |
| 15.º Lam Iok Wa..... | 70,77 a) |
| 16.º Wong I Teng..... | 70,77 |
| 17.º Ng Kin Wang..... | 70,20 |
| 18.º Wong Wai Hong..... | 69,93 |
| 19.º Chan Meng Sang..... | 69,80 |
| 20.º Mak Weng Kin..... | 69,73 |
| 21.º Lok Man Teng..... | 69,57 |
| 22.º Ho Chi Long..... | 69,40 |
| 23.º Ho Chon Un..... | 68,99 |
| 24.º Cheng Long Wai..... | 68,91 |
| 25.º Ho Chi Chio..... | 68,71 |
| 26.º Chao Chi Hong..... | 68,50 |
| 27.º Ho Ka Weng..... | 68,37 |
| 28.º Chan Un Tai..... | 68,12 |
| 29.º Loi Sio Lan..... | 67,95 |
| 30.º Ho Kun Wa..... | 67,90 |
| 31.º Leong Man Sang..... | 67,64 b) |
| 32.º Wong Fok Loi..... | 67,64 |
| 33.º Chu Weng Fai..... | 67,62 |
| 34.º Che Chio..... | 67,56 |
| 35.º Cheok Chi Meng..... | 67,50 |
| 36.º Sin Hou Hang..... | 67,40 |
| 37.º Kuok Kam Seng..... | 67,34 |
| 38.º Wong Chi Hou..... | 67,20 |
| 39.º Chan Io Chong..... | 67,07 |

| A) 合格投考人: | 分 | A) Candidatos aprovados: | valores |
|-----------|----------|--------------------------|----------|
| 40.º 袁雪華 | 67.03 | 40.º Un Sut Wa | 67,03 |
| 41.º 王震 | 66.87 | 41.º Wong Chan | 66,87 |
| 42.º 李錦全 | 66.74 | 42.º Lei Kam Chun | 66,74 |
| 43.º 何偉杰 | 66.67 | 43.º Ho Wai Kit | 66,67 |
| 44.º 廖偉英 | 66.66 | 44.º Lio Wai Ieng | 66,66 |
| 45.º 梁樹成 | 66.58 | 45.º Leong Su Seng | 66,58 |
| 46.º 陳偉傑 | 66.54 | 46.º Chan Wai Kit | 66,54 |
| 47.º 曾志偉 | 66.40 | 47.º Chang Chi Wai | 66,40 |
| 48.º 呂鑑洋 | 66.37 | 48.º Loi Kam Ieong | 66,37 |
| 49.º 李家文 | 66.33 | 49.º Lei Ka Man | 66,33 |
| 50.º 鍾錦輝 | 65.81 | 50.º Chong Kam Fai | 65,81 |
| 51.º 彭倩祺 | 65.73 | 51.º Pang Sin Kei | 65,73 |
| 52.º 莫淑欣 | 65.62 | 52.º Mok Sok Ian | 65,62 |
| 53.º 歐陽偉麟 | 65.33 | 53.º Ao Ieong Wai Lon | 65,33 |
| 54.º 鄭冬曲 | 65.24 | 54.º Cheang Tong Kok | 65,24 |
| 55.º 黃詩雅 | 65.03 | 55.º Wong Si Nga | 65,03 |
| 56.º 陳錦成 | 64.99 | 56.º Chan Kam Seng | 64,99 |
| 57.º 梁建行 | 64.78 | 57.º Leong Kin Hang | 64,78 |
| 58.º 黃海茵 | 64.53 | 58.º Vong Hoi Yan | 64,53 |
| 59.º 蔡明泳 | 64.13 | 59.º Choi Meng Weng | 64,13 |
| 60.º 陳振宗 | 63.54 | 60.º Chan Chan Chong | 63,54 |
| 61.º 鄭家駿 | 63.37 | 61.º Cheang Ka Chon | 63,37 |
| 62.º 張婉媚 | 63.03 | 62.º Cheong Un Mei | 63,03 |
| 63.º 鄭穎昌 | 62.42 c) | 63.º Cheang Weng Cheong | 62,42 c) |
| 64.º 陳志輝 | 62.42 | 64.º Chan Chi Fai | 62,42 |
| 65.º 陳孝倫 | 62.08 | 65.º Chan Hao Lon | 62,08 |
| 66.º 梁承宙 | 60.83 | 66.º Leong Seng Chao | 60,83 |
| 67.º 何卓軒 | 60.53 | 67.º Ho Cheok Hin | 60,53 |
| 68.º 沈強 | 59.95 | 68.º Sam Keong | 59,95 |
| 69.º 傅恆熙 | 59.58 | 69.º Fu Hang Hei Miguel | 59,58 |
| 70.º 鍾志超 | 58.17 | 70.º Chong Chi Chio | 58,17 |

備註:

a) 根據第27/2003號行政法規第十一條及第23/2011號行政法規第二十六條第一款的規定，在最近的工作表現評核中獲較好評語；

b) 根據第27/2003號行政法規第十一條第二款（一）項的規定，在職級上的年資較長；

c) 根據第27/2003號行政法規第十一條及第23/2011號行政法規第二十六條第二款（一）項的規定，在首個甄選方法取得較高成績。

Observações:

a) Por melhor avaliação do desempenho na última menção que tiver sido atribuída, nos termos do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003 e do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011;

b) Por maior antiguidade na categoria, nos termos da alínea I) do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003;

c) Por melhor classificação obtida no primeiro método de selecção utilizado, nos termos do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003 e da alínea I) do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一六年九月五日批示認可)

二零一六年八月二十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 薛仲明

正選委員：廳長 陳堅雄

廳長 黃志康

(是項刊登費用為 \$5,200.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Setembro de 2016).

Polícia Judiciária, aos 29 de Agosto de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Sit Chong Meng, subdirector.

Vogais efectivos: Chan Kin Hong, chefe de departamento; e

Vong Chi Hong, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 5 200,00)

懲 教 管 理 局

名 單

根據保安司司長於二零一五年六月九日作出之批示，批准懲教管理局（前稱澳門監獄）以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式填補懲教管理局技術員職程第一職階二等技術員（行政及財政範疇）一缺，並經於二零一五年六月二十四日第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格之投考人：

| 排名 | 姓名 | 成績 |
|------|----------|-------|
| 1.º | 鄔燕蘭..... | 76.00 |
| 2.º | 羅嫦意..... | 69.15 |
| 3.º | 張子謙..... | 68.55 |
| 4.º | 趙秀玲..... | 68.20 |
| 5.º | 郭錦文..... | 68.15 |
| 6.º | 楊思敏..... | 67.65 |
| 7.º | 林永康..... | 67.40 |
| 8.º | 王純盈..... | 67.35 |
| 9.º | 黎凱盈..... | 67.20 |
| 10.º | 林麗媚..... | 67.15 |
| 11.º | 陳宇圖..... | 67.00 |
| 12.º | 陳燕霞..... | 66.75 |
| 13.º | 張震..... | 66.25 |
| 14.º | 羅顏枝..... | 65.50 |
| 15.º | 蔡小旋..... | 65.45 |
| 16.º | 鄭慧明..... | 65.35 |

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços Correccionais (ex-Estabelecimento Prisional de Macau), aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Junho de 2015, e por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 24 de Junho de 2015:

Candidatos aprovados:

| Ordem n.º | Nome | Pontuação |
|-----------|----------------------|-----------|
| 1.º | Wu In Lan | 76,00 |
| 2.º | Lo Seong I..... | 69,15 |
| 3.º | Cheung Chi Him | 68,55 |
| 4.º | Chio Sao Leng | 68,20 |
| 5.º | Kuok Kam Man..... | 68,15 |
| 6.º | Ieong Si Man..... | 67,65 |
| 7.º | Lam Weng Hong | 67,40 |
| 8.º | Wong Son Ieng..... | 67,35 |
| 9.º | Lai Hoi Ieng..... | 67,20 |
| 10.º | Lam Lai Mei | 67,15 |
| 11.º | Chan U Tou..... | 67,00 |
| 12.º | Chan In Ha..... | 66,75 |
| 13.º | Cheong Chan | 66,25 |
| 14.º | Lo Ngan Chi..... | 65,50 |
| 15.º | Choi Sio Sun..... | 65,45 |
| 16.º | Cheang Wai Meng..... | 65,35 |

| 排名 | 姓名 | 成績 | Ordem n.º | Nome | Pontuação |
|------|----------|-------|-----------|--------------------|-----------|
| 17.º | 彭美芬..... | 65.10 | 17.º | Pang Mei Fan..... | 65,10 |
| 18.º | 黃燕愉..... | 65.00 | 18.º | Wong In U..... | 65,00 |
| 19.º | 王小玲..... | 64.95 | 19.º | Wong Sio Leng..... | 64,95 |
| 20.º | 黃清怡..... | 64.20 | 20.º | Huang Qingyi..... | 64,20 |
| 21.º | 英咏詩..... | 63.90 | 21.º | Ieng Weng Si..... | 63,90 |
| 22.º | 黃慧茵..... | 63.05 | 22.º | Wong Wai Ian..... | 63,05 |
| 23.º | 楊樂欣..... | 62.65 | 23.º | Yeung Lok Yan..... | 62,65 |
| 24.º | 黃仲怡..... | 62.60 | 24.º | Wong Chong I..... | 62,60 |
| 25.º | 梁倩碧..... | 61.90 | 25.º | Leong Sin Pek..... | 61,90 |
| 26.º | 曾康敏..... | 61.80 | 26.º | Tsun Hong Man..... | 61,80 |
| 27.º | 鍾寶汶..... | 61.50 | 27.º | Chong Pou Man..... | 61,50 |
| 28.º | 吳玉婷..... | 61.40 | 28.º | Ng Iok Teng..... | 61,40 |
| 29.º | 陳億達..... | 61.25 | 29.º | Chan Iek Tat..... | 61,25 |
| 30.º | 李榮軍..... | 60.85 | 30.º | Lei Weng Kuan..... | 60,85 |
| 31.º | 駱健強..... | 60.75 | 31.º | Lok Kin Keong..... | 60,75 |
| 32.º | 馮家樂..... | 60.00 | 32.º | Fong Ka Lok..... | 60,00 |
| 33.º | 柯于婕..... | 59.80 | 33.º | O U Chit..... | 59,80 |
| 34.º | 梁潔文..... | 59.70 | 34.º | Leong Kit Man..... | 59,70 |
| 35.º | 廖佩華..... | 58.85 | 35.º | Lio Pui Wa..... | 58,85 |
| 36.º | 袁健鵬..... | 57.65 | 36.º | Un Kin Pang..... | 57,65 |
| 37.º | 蔡嬌完..... | 57.60 | 37.º | Choi Kio Un..... | 57,60 |
| 38.º | 區健誠..... | 56.90 | 38.º | Ao Kin Seng..... | 56,90 |

因缺席專業面試而被除名之投考人：

| 序號 | 姓名 |
|-----|-----|
| 1. | 陳小琪 |
| 2. | 葉綺雯 |
| 3. | 林澤波 |
| 4. | 林偉明 |
| 5. | 劉嘉權 |
| 6. | 李淑美 |
| 7. | 陸正豪 |
| 8. | 駱倩怡 |
| 9. | 伍潤達 |
| 10. | 譚穎儀 |
| 11. | 胡智強 |
| 12. | 王寶瑩 |
| 13. | 黃咏 |

Candidatos excluídos por falta na prova de entrevista profissional:

| Ordem n.º | Nome |
|-----------|---------------|
| 1. | Chan Sio Kei |
| 2. | Ip I Man |
| 3. | Lam Chak Po |
| 4. | Lam Wai Meng |
| 5. | Lao Ka Kun |
| 6. | Lee Sok Mei |
| 7. | Lok Cheng Hou |
| 8. | Lok Sin I |
| 9. | Ng Ion Tat |
| 10. | Tam Weng I |
| 11. | Vu Chi Keong |
| 12. | Wong Pou Ieng |
| 13. | Wong Weng |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Ao abrigo do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem recorrer no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經保安司司長於二零一六年八月三十一日的批示認可)

二零一六年八月二十四日於懲教管理局

典試委員會：

主席：首席技術員 林耀權（職務主管）

候補委員：首席技術員 歐陽家寧

首席技術員 蕭佩玲

(是項刊登費用為 \$4,185.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 24 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Io Kun, técnico principal (chefia funcional).

Vogais suplentes: Ao Ieong Ka Neng, técnica principal; e

Siu Pui Leng, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 4 185,00)

公 告

Anúncio

為填補懲教管理局以下職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考：

以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺；

以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺；

以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺；

以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

有關開考通告正張貼在澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月五日於懲教管理局

代局長 呂錦雲

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acham abertos os seguintes concursos, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos lugares da Direcção dos Serviços Correccionais:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento;

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncios do rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier s/n, Coloane, Macau, e publicados nos *websites* da DSC e dos SAFP. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 5 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

(開考編號: 00416/03-T)

(Ref. do Concurso n.º 00416/03-T)

為填補衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階二等技術員(中藥配藥範疇)三缺。經二零一六年一月二十七日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下:

合格投考人:

| 姓名 | 分 |
|----------|-------|
| 張嘉熙..... | 75.73 |

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款規定:

——因缺席知識考試而被除名之投考人: 1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款規定:

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人: 1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定, 投考人可自本成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內, 就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月二十六日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月九日於衛生局

典試委員會:

主席: 普通科醫生 林智生

正選委員: 普通科醫生 譚捷瑜

首席高級技術員 林藝芳

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

就二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之公告, 以及根據經第72/2014號行政長官批

De classificação final do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de aviação de medicamentos tradicionais chineses, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2016:

Candidato aprovado:

| Nome | valores |
|---------------------|---------|
| Cheong Ka Hei | 75,73 |

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluído por ter faltado à prova de conhecimentos: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

— Excluído por ter obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez (10) dias úteis, contados da data da publicação da presente lista classificativa no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Agosto de 2016).

Serviços de Saúde, aos 9 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lam Chi Sang, médico geral.

Vogais efectivos: Tam Chit U, médico geral; e

Lam Ngai Fong, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

De classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral — ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações

示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的全科實習之全部同等學歷認可評核考試，現公佈總評分名單如下：

1. 合格投考人：

| 序號 | 姓名 | 分 | 備註 |
|------|-----|------|----|
| 1.º | 吳彥嫻 | 15.6 | |
| 2.º | 陳彩雯 | 15.0 | |
| 3.º | 林瑋婷 | 14.6 | |
| 4.º | 何柱萌 | 14.4 | a) |
| 5.º | 楊俊杰 | 14.4 | a) |
| 6.º | 廖耀行 | 14.4 | a) |
| 7.º | 盧忠敏 | 14.4 | a) |
| 8.º | 黃雁華 | 14.4 | a) |
| 9.º | 何永輝 | 14.0 | a) |
| 10.º | 林志雄 | 14.0 | a) |
| 11.º | 孫嘉敏 | 14.0 | a) |
| 12.º | 黃一峰 | 14.0 | a) |
| 13.º | 夏莉銀 | 13.6 | a) |
| 14.º | 鄭穎怡 | 13.6 | a) |
| 15.º | 林嘉兒 | 13.6 | a) |
| 16.º | 林蜜蜜 | 13.6 | a) |
| 17.º | 梁厚 | 13.6 | a) |
| 18.º | 廖潔茵 | 13.6 | a) |
| 19.º | 李惠君 | 13.4 | |
| 20.º | 杜云 | 13.0 | a) |
| 21.º | 林慧美 | 13.0 | a) |
| 22.º | 李燕芬 | 13.0 | a) |
| 23.º | 施啓陽 | 13.0 | a) |
| 24.º | 冼穎嵐 | 13.0 | a) |
| 25.º | 馬惠君 | 12.8 | |
| 26.º | 徐鋸敏 | 12.4 | a) |
| 27.º | 朱翠貞 | 12.4 | a) |
| 28.º | 黃小琳 | 12.4 | a) |
| 29.º | 何嘉偉 | 12.0 | a) |
| 30.º | 楊妙玲 | 12.0 | a) |
| 31.º | 吳嘉璐 | 12.0 | a) |
| 32.º | 譚嘉樂 | 12.0 | a) |
| 33.º | 吳雅婷 | 12.0 | a) |
| 34.º | 余鈞源 | 11.9 | |
| 35.º | 陳麗明 | 11.8 | a) |
| 36.º | 蔡桂森 | 11.8 | a) |
| 37.º | 陳健業 | 11.6 | a) |
| 38.º | 何淑華 | 11.6 | a) |

introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, realizado nos termos do anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016:

1. *Candidatos aprovados:*

| N.º | Nome | Valores | Nota |
|------|------------------|---------|------|
| 1.º | Ng In Sim | 15,6 | |
| 2.º | Chan Choi Man | 15,0 | |
| 3.º | Lam Wai Teng | 14,6 | |
| 4.º | Ho Chu Mang | 14,4 | a) |
| 5.º | Ieong Chon Kit | 14,4 | a) |
| 6.º | Lio Io Hang | 14,4 | a) |
| 7.º | Lou Chong Man | 14,4 | a) |
| 8.º | Wong Ngan Wa | 14,4 | a) |
| 9.º | Ho Weng Fai | 14,0 | a) |
| 10.º | Lam Chi Hong | 14,0 | a) |
| 11.º | Sun Ka Man | 14,0 | a) |
| 12.º | Wong Iat Fong | 14,0 | a) |
| 13.º | Ha Lei Ngan | 13,6 | a) |
| 14.º | Kwong Wing Yi | 13,6 | a) |
| 15.º | Lam Ka I | 13,6 | a) |
| 16.º | Lam Mat Mat | 13,6 | a) |
| 17.º | Leong Hao | 13,6 | a) |
| 18.º | Lio Kit Ian | 13,6 | a) |
| 19.º | Lei Wai Kuan | 13,4 | |
| 20.º | Du Yun | 13,0 | a) |
| 21.º | Lam Wai Mei | 13,0 | a) |
| 22.º | Lei In Fan | 13,0 | a) |
| 23.º | Si Kai Ieong | 13,0 | a) |
| 24.º | Sin Weng Lam | 13,0 | a) |
| 25.º | Ma Wai Kuan | 12,8 | |
| 26.º | Choi Si Man | 12,4 | a) |
| 27.º | Chu Choi Cheng | 12,4 | a) |
| 28.º | Wong Sio Lam | 12,4 | a) |
| 29.º | Ho Ka Wai | 12,0 | a) |
| 30.º | Ieong Mio Leng | 12,0 | a) |
| 31.º | Ng Ka Lou | 12,0 | a) |
| 32.º | Tam Ka Lok | 12,0 | a) |
| 33.º | Wu Yating | 12,0 | a) |
| 34.º | Jose Carlos Heng | 11,9 | |
| 35.º | Chan Lai Meng | 11,8 | a) |
| 36.º | Choi Kuai Sam | 11,8 | a) |
| 37.º | Chan Kin Ip | 11,6 | a) |
| 38.º | Ho Sok Wa | 11,6 | a) |

| 序號 | 姓名 | 分 | 備註 | N.º | Nome | Valores | Nota |
|------|-----|------|----|------|-----------------|---------|------|
| 39.º | 林偉康 | 11.6 | a) | 39.º | Lam Wai Hong | 11,6 | a) |
| 40.º | 李文靜 | 11.6 | a) | 40.º | Lei Man Cheng | 11,6 | a) |
| 41.º | 蘇婷珍 | 11.6 | a) | 41.º | Sou Teng Chan | 11,6 | a) |
| 42.º | 黃旭雯 | 11.6 | a) | 42.º | Wong Lok Man | 11,6 | a) |
| 43.º | 黃麗霞 | 11.6 | a) | 43.º | Wong Lai Ha | 11,6 | a) |
| 44.º | 程家雯 | 11.4 | a) | 44.º | Cheng Ka Man | 11,4 | a) |
| 45.º | 劉迎迎 | 11.4 | a) | 45.º | Lao Ieng Ieng | 11,4 | a) |
| 46.º | 唐嘉敏 | 11.4 | a) | 46.º | Tong Ka Man | 11,4 | a) |
| 47.º | 黃竣立 | 11.4 | a) | 47.º | Wong Chon Lap | 11,4 | a) |
| 48.º | 林曉紅 | 11.2 | a) | 48.º | Lam Hiu Hung | 11,2 | a) |
| 49.º | 李智乾 | 11.2 | a) | 49.º | Lei Chi Kin | 11,2 | a) |
| 50.º | 方健彪 | 11.2 | a) | 50.º | Willys Stanley | 11,2 | a) |
| 51.º | 陳俊豪 | 11.0 | a) | 51.º | Chan Chon Hou | 11,0 | a) |
| 52.º | 張仲嫻 | 11.0 | a) | 52.º | Cheong Chong In | 11,0 | a) |
| 53.º | 趙碧恩 | 11.0 | a) | 53.º | Chio Pek Ian | 11,0 | a) |
| 54.º | 蔡英樂 | 10.8 | | 54.º | Choi Ieng Lok | 10,8 | |
| 55.º | 陳俊文 | 10.4 | a) | 55.º | Chan Chon Man | 10,4 | a) |
| 56.º | 梁志昂 | 10.4 | a) | 56.º | Leong Chi Ngong | 10,4 | a) |
| 57.º | 李昆陽 | 9.8 | | 57.º | Lei Kuan Ieong | 9,8 | |

備註：

a) 得分相同者按姓名字母排序。

2. 因總評分低於9.5分而被淘汰的投考人：

| 序號 | 姓名 | 分 |
|-----|-----|-----|
| 1.º | 杜賜浩 | 9.0 |
| 2.º | 鍾原 | 8.6 |
| 3.º | 梁嘉豪 | 6.2 |

根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款和第二十六條的規定，投考人可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一六年九月六日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年九月二日於衛生局

典試委員會：

主席：內科顧問醫生 李楚峰醫生

正選委員：內科顧問醫生 林韻玲醫生

全科主治醫生 林果醫生

(是項刊登費用為 \$4,588.00)

Nota:

a) A lista é ordenada por ordem alfabética dos nomes romanizados no caso de igualdade de classificação.

2. *Candidatos excluídos por terem obtido classificação final inferior a 9,5 valores:*

| N.º | Nome | Valores |
|-----|--------------|---------|
| 1. | To Chi Ho | 9,0 |
| 2. | Zhong Yuan | 8,6 |
| 3. | Leong Ka Hou | 6,2 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e do artigo 26.º do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da publicação do anúncio da presente lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Setembro de 2016).

Serviços de Saúde, aos 2 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Dr. Lei Cho Fong, médico consultor de medicina interna.

Vogais efectivas: Dr.ª Lam Wan Leng, médica consultora de medicina interna; e

Dr.ª Lam Kuo, médica assistente de clínica geral.

(Custo desta publicação \$ 4 588,00)

公告

Anúncios

(開考編號: 02616/01-T)

(Ref. do Concurso n.º 02616/01-T)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員(公共衛生放射防護範疇)一缺,經二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條的規定公佈,投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一六年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$852.00)

(程序編號: 第05/PNEU/CON/2016號)

為展開取得醫院職務範疇肺科顧問醫生級別資格的程序,經二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的程序通告。現根據第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》第十四條第三款規定公佈,投考人臨時名單和考試須知已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

根據上述行政法規第十四條第五款的規定,該名單被視為確定名單。

二零一六年九月七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(圖示記錄職務範疇——心肺描記)一缺,經二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de protecção radiológica da saúde pública, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$852,00)

(Ref. do Procedimento n.º: 05/PNEU/CON/2016)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), se encontram afixadas, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos e as observações sobre as provas referentes ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de pneumologia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 14.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 7 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º

第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一六年九月九日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員(機電工程範疇)五缺，經二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一六年九月九日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$754.00)

通告

按照本人於二零一六年八月二十二日之批示，下列人士被委任為蕭文傑醫生麻醉科專科同等學歷考試(根據三月十五日第8/99/M號法令)之典試委員會成員：

典試委員會之組成：

主席：麻醉科顧問醫生 梁暉醫生

正選委員：麻醉科顧問醫生 林淑玲醫生

香港醫學專科學院代表 鄭振邦醫生

候補委員：麻醉科顧問醫生 李紅冰醫生

麻醉科顧問醫生 鄭建基醫生

考試日期：二零一六年十月二十四日至二十五日

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院急診部遠程醫療會診中心會議室

escalão, área funcional de registografia – cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016.

Serviços de Saúde, aos 9 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão do pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Serviços de Saúde, aos 9 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Avisos

Por despacho do signatário, de 22 de Agosto de 2016, é nomeado o júri para a realização do exame de equivalência de formação total em anestesiologia, do Dr. Siu Man Kit (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

Júri — Membros efectivos:

Presidente: Dr. Leong Fai, médico consultor de anestesiologia.

Vogais efectivos: Dr.ª Lam Sok Leng, médica consultora de anestesiologia; e

Dr. Cheng, Chun Pong Benny, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.ª Li Hung Ping, médica consultora de anestesiologia; e

Dr. Kuong Kin Kei, médico consultor de anestesiologia.

Data do exame: 24 e 25 de Outubro de 2016.

Local do exame: sala de reunião do Centro de Telemedicina dos Serviços de Saúde, situada no Serviço de urgência do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

二零一六年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

因刊登於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組第13129頁，有關為展開取得醫院職務範疇放射科及影像科顧問醫生級別資格程序的通告中文文本出現文誤，現更正如下：

原文為：“候補委員：香港醫學專科學院代表 林偉宗醫生”

應改為：“候補委員：放射科及影像學科顧問醫生 林偉宗醫生”。

二零一六年九月七日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$685.00)

(開考編號：01116/01-MED.CLG)

按照社會文化司司長二零一六年九月八日的批示，根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》的規定，以及補充適用第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程第一職階普通科醫生五十五缺，以及未來將出現的相同範疇第一職階普通科醫生職缺。

1. 方式、期限及有效期

1.1 本對外開考以考核方式進行；

1.2 遞交投考申請表的期限為二十個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

1.3 本開考的有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用方式

以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

3. 職務內容

普通科醫生的職務包括：

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Tendo-se verificado uma inexactidão na versão chinesa do aviso de procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de radiologia e imagiologia, publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23/2016, II Série, de 8 de Junho, a páginas 13 129, rectifica-se o seguinte:

Onde se lê: «候補委員：香港醫學專科學院代表 林偉宗醫生»

deve ler-se: «候補委員：放射科及影像學科顧問醫生 林偉宗醫生».

Serviços de Saúde, aos 7 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

(Ref. do Concurso n.º 01116/01-MED.CLG)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Setembro de 2016, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinquenta e cinco lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se na mesma área:

1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso externo, de prestação de provas;

1.2 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, contado a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

1.3 A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses.

3. Conteúdo funcional

Ao médico geral são atribuídas as seguintes funções:

- 3.1 提供醫療服務；
- 3.2 參加醫療小組或急診小組；
- 3.3 協助培訓活動；
- 3.4 收集及整理醫療及流行病學資料；
- 3.5 協助進行改善醫療服務的研究工作；
- 3.6 與衛生當局及其他當局合作；
- 3.7 參與促進不同層面的醫療服務之間互相配合的工作；
- 3.8 履行其他交由其執行的職務。

4. 薪酬、其他工作條件及福利

4.1 第一職階普通科醫生的薪俸點為第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一所載的560點；

4.2 其他工作條件及福利按現行公職法律制度及第10/2010號法律《醫生職程制度》的一般及特別標準。

5. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

5.1 澳門特別行政區永久性居民；

5.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項至 f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；

5.3 具備醫學學士學位學歷；

5.4 根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令規定合格完成全科實習，或根據上述法令規定取得全科實習之全部同等學歷認可。

6. 投考方式

投考人須填妥經第133/2012號社會文化司司長批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

6.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；

- 3.1 Prestar serviços médicos;
- 3.2 Participar em equipas médicas ou de urgência;
- 3.3 Colaborar nas acções de formação;
- 3.4 Recolher e tratar a informação médica e epidemiológica;
- 3.5 Colaborar em trabalhos de investigação, visando a melhoria dos serviços médicos;
- 3.6 Cooperar com as autoridades sanitárias e outras;
- 3.7 Participar nas acções que visem a articulação entre os diferentes níveis de serviços médicos;
- 3.8 Exercer as demais funções que lhe forem cometidas.

4. Vencimento, demais condições de trabalho e regalias

4.1 O médico geral, 1.º escalão, vence pelo índice 560 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica);

4.2 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e da Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica) em vigor.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

5.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

5.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

5.3 Sejam habilitados com licenciatura em medicina;

5.4 Tenham concluído, com aproveitamento, o internato geral, nos termos do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, ou adquirido o reconhecimento de equivalência total ao internato geral, nos termos do citado diploma.

6. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 133/2012 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

6.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

b) 醫學學士學位的證明文件（遞交時需出示正本核對）；

c) 本通告所要求的普通科級別的證明文件（遞交時需出示正本核對）；

d) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所執行職務的時間及方式、發表的著作及文章、醫療範疇職位的擔任、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

6.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)及d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

7. 甄選方法

7.1 甄選以下列方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試——佔總成績50%；

b) 履歷分析——佔總成績50%。

7.2 知識考試將以閉卷形式及2.5小時的筆試進行，該考試採用10分制，得分低於5分之投考人被淘汰。知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料；

7.3 缺席或放棄任何一項考試者即被淘汰；

7.4 有關開考的評分準則已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處以供查閱。

8. 甄選方法的目的

8.1 知識考試旨在評核投考人在相關職務範疇情況下解決問題、行動及反應的能力；

8.2 包括投考人專業履歷的審查及討論的履歷分析旨在分析投考人擔任特定職務的資歷，尤其是專業及學術方面的能力，並

b) Documento comprovativo da licenciatura em medicina (é necessária a apresentação do original para autenticação);

c) Documento comprovativo da graduação em generalista, exigida no presente aviso (é necessária a apresentação do original para autenticação);

d) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato (donde constem, designadamente, o tempo e o modo das funções exercidas no âmbito da área funcional respectiva, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional) (os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos).

6.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

7. Métodos de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50% do valor total;

b) Análise curricular: 50% do valor total.

7.2 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, e terá a duração de 2,5 horas, aferida numa escala de 10 valores pontuais, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham uma classificação inferior a 5 valores. Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos;

7.3 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído;

7.4 As grelhas classificativas para o concurso que se afixam na Divisão de Pessoal, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde estão disponíveis para a devida consulta.

8. Objectivos dos métodos de selecção

8.1 As provas de conhecimentos destinam-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como reagir, em situações do âmbito da respectiva área funcional;

8.2 A análise curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional do candidato, e visa analisar a sua qualificação para o desempenho de determinada função,

參照須填補的空缺的一般及特別的職業特徵要求、專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓、所擔任的職務類別及取得的工作評核。

9. 最後成績

最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至10分表示。在最後成績中得分低於5分之投考人，均視為被淘汰。

10. 優先條件

如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

11. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

11.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

11.2 知識考試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內；

11.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

12. 考試範圍

考試範圍包括內科、外科、產科/婦科、兒科/新生兒科及急症醫學的知識。

13. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：全科主任醫生 陳艷群醫生

正選委員：全科顧問醫生 謝師輝醫生

急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, tendo como referência o perfil de exigências profissionais, genéricas e específicas do lugar a ocupar, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho obtida.

9. Classificação final

Na classificação final é adoptada a escala de 0 a 10 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. São excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 5 valores.

10. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

11.1 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

11.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva;

11.3 A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

12. Programa das provas

O programa abrangerá os conhecimentos médicos sobre área de medicina interna, cirurgia, obstetrícia/ginecologia, pediatria/neonatologia e medicina de urgência.

13. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Dr.ª Chan Im Kuan, chefe de serviço de clínica geral.

Vogais efectivos: Dr. Tse See Fai, médico consultor de clínica geral; e

Dr.ª Chan Lai Ieong, médica assistente de medicina de urgência.

候補委員：全科主治醫生 陸美娟醫生

急症醫學主治醫生 劉咏儀醫生

14. 適用法例

本開考由第10/2010號法律《醫生職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》，以及補充適用第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一六年九月九日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$8,357.00)

按第18/2009號法律和第4/2010號行政法規的相關規定，茲公佈《護理領域的同等學歷》考試訂於二零一六年十一月三十日舉行，有意者請由二零一六年九月十五日至二零一六年九月三十日，將報考申請文件交往或以雙掛號信寄往衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），申請手續和報考詳情可瀏覽衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）。

本局稍後將於《澳門特別行政區公報》公佈准考人名單、考試時間及地點。

二零一六年九月九日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$920.00)

Vogais suplentes: Dr.ª Lok Mei Kun, médica assistente de clínica geral; e

Dr.ª Lao Weng I, médica assistente de medicina de urgência.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 10/2010 (Regime da carreira médica) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), e aplicando-se, subsidiariamente, o Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 9 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 8 357,00)

Faz-se público que, em conformidade com a Lei n.º 18/2009 e o Regulamento Administrativo n.º 4/2010, a prova de equiparação de habilitações na área de enfermagem terá lugar no dia 30 de Novembro de 2016. Desde o dia 15 de Setembro de 2016 até ao dia 30 de Setembro de 2016, os interessados podem apresentar a sua candidatura junto à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde (sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou remeter por meio de correio, com registo e aviso de recepção. As respectivas formalidades e informações detalhadas de apresentação de candidaturas encontram-se disponíveis para consulta no *website* dos Serviços (www.ssm.gov.mo).

A lista com os nomes dos candidatos admitidos, local, data e hora de realização da prova será publicada posteriormente no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau pelos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 9 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

| | | | |
|----------|-------|----------------------------|---------|
| 合格投考人: | 分 | <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| 劉惠瑩..... | 81.11 | Lao Wai Ieng..... | 81,11 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一六年九月五日的批示認可)

二零一六年八月二十九日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：職務主管 楊榮吉

正選委員：首席技術員 曹玉簡

文化局二等技術員 劉鳳儀

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 29 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Ieong Weng Kat, chefia funcional.

Vogais efectivas: Chou Iok Lan, técnica principal; e

Lau Fong I, técnica de 2.ª classe do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

旅遊局

名單

為旅遊局以個人勞動合同任用的公關督導員職程第一職階特級公關督導員一缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人: | 分 |
| 雷鳳清..... | 76.00 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月二十五日於旅遊局

典試委員會：

主席：一等技術員 沈穎鈿

正選委員：個人勞動合同 Elisabete Maria Bastos Yee Tam

首席特級技術輔導員(旅遊學院) 黃國榮

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

| | |
|-------------------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Loi da Assunção Paz Hung Ching..... | 76,00 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Sam Weng Tin Juliana, técnica de 1.ª classe.

Vogais efectivos: Elisabete Maria Bastos Yee Tam, contratado por contrato individual de trabalho; e

Vong Kuok Veng, adjunto-técnico especialista principal do Instituto de Formação Turística.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

為旅遊局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

| | |
|--------------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 1.º 蘇凱琪..... | 78.94 |
| 2.º 何詠麟..... | 78.05 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二日社會文化司司長的批示確認)

二零一六年八月二十九日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員 黃愛蓮

正選委員：首席特級公關督導員 陳力

二等技術員（文化局） 劉鳳儀

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

公告

為填補經由旅遊局以行政任用合同任用的特別職程監察範疇第一職階一等督察一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月八日於旅遊局

代局長 程衛東

(是項刊登費用為 \$950.00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

| | |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Sou Hoi Kei..... | 78,94 |
| 2.º Ho Veng Lon..... | 78,05 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 29 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Oi Lin, adjunta-técnica especialista principal.

Vogais efectivos: Chen Lik, assistente de relações públicas especialista principal; e

Lau Fong I, técnica de 2.ª classe do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspecção, provido em regime de contrato administrativo de provimento da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

(開考編號: ING-201602)

(Recrutamento n.º: ING-201602)

社會工作局為填補行政任用合同技術工人職程文書送遞範疇第一職階技術工人一缺，經二零一六年二月二十四日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de estafeta, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016:

合格投考人：

Candidatos aprovados:

| 名次 | 姓名 | 最後成績 |
|------|------|-------|
| 1.º | 歐偉財 | 65.50 |
| 2.º | 譚永森 | 63.10 |
| 3.º | 陳廣生 | 62.70 |
| 4.º | 林兆聰 | 62.03 |
| 5.º | 何志強 | 61.83 |
| 6.º | 黎嘉恩 | 61.80 |
| 7.º | 陸德林 | 60.50 |
| 8.º | 楊詩雅 | 59.53 |
| 9.º | 黃嘉豪 | 59.40 |
| 10.º | 溫萬山 | 57.97 |
| 11.º | 吳宇燊 | 57.70 |
| 12.º | 馬永恆 | 57.64 |
| 13.º | 余偉峰 | 57.47 |
| 14.º | 梁漢明 | 57.13 |
| 15.º | 鄭卓豪 | 57.10 |
| 16.º | 張家其 | 57.00 |
| 17.º | 蘇凌奕 | 56.80 |
| 18.º | 張德偉 | 56.20 |
| 19.º | 鄭子文 | 56.10 |
| 20.º | 甘振邦 | 55.50 |
| 21.º | 林遠鍵 | 55.30 |
| 22.º | 郭嘉偉 | 55.13 |
| 23.º | 馬嘉昇 | 54.40 |
| 24.º | 陳健恆 | 53.60 |
| 25.º | 梁權 | 53.10 |
| 26.º | 何慧心 | 52.60 |
| 27.º | 歐陽家明 | 52.30 |
| 28.º | 柯炳從 | 51.54 |
| 29.º | 李凱雯 | 51.50 |

| Ordem | Nome | Classificação final |
|-------|------------------|---------------------|
| 1.º | Ao Wai Choi | 65,50 |
| 2.º | Tam Veng Sam | 63,10 |
| 3.º | Chan Kuong Sang | 62,70 |
| 4.º | Lam Sio Chong | 62,03 |
| 5.º | Ho Chi Keong | 61,83 |
| 6.º | Lai Ka Ian | 61,80 |
| 7.º | Lok Tak Lam | 60,50 |
| 8.º | Ieong Si Nga | 59,53 |
| 9.º | Wong Ka Hou | 59,40 |
| 10.º | Wan Man San | 57,97 |
| 11.º | Ng U San | 57,70 |
| 12.º | Ma Veng Hang | 57,64 |
| 13.º | U Wai Fong | 57,47 |
| 14.º | Leong Hon Meng | 57,13 |
| 15.º | Cheang Cheok Hou | 57,10 |
| 16.º | Cheong Ka Kei | 57,00 |
| 17.º | Sou Leng Iek | 56,80 |
| 18.º | Cheong Tak Wai | 56,20 |
| 19.º | Kuong Chi Man | 56,10 |
| 20.º | Kam Chan Pong | 55,50 |
| 21.º | Lam Un Kin | 55,30 |
| 22.º | Guo Jiawei | 55,13 |
| 23.º | Ma Ka Seng | 54,40 |
| 24.º | Chan Kin Hang | 53,60 |
| 25.º | Leong Kun | 53,10 |
| 26.º | Ho Wai Sam | 52,60 |
| 27.º | Ao Ieong Ka Meng | 52,30 |
| 28.º | O Peng Chong | 51,54 |
| 29.º | Lee Hoi Man | 51,50 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：38名；

——因缺席面試被除名之投考人：3名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：48名；

——因最後成績得分低於五十分被淘汰之投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二日社會文化司司長的批示認可)

二零一六年八月二十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：行政及人力資源處處長 鄭善懷

正選委員：首席高級技術員(職務主管) 譚志廣

二等技術員 鄭嘉梨

(是項刊登費用為 \$3,638.00)

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 38 candidatos;

– Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 3 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

– Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 48 candidatos.

– Excluído por ter obtido classificação final inferior a 50 valores: 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2016).

Instituto de Acção Social, aos 22 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Sin Wai, chefe da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos.

Vogais efectivos: Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Cheang Ka Lei, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 638,00)

體育局

公告

按照刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

人員編制高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)四缺；

人員編制高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員(營養職務範疇)一缺。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

Quatro lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, área funcional de reabilitação — fisioterapia, do quadro; e

Um lugar de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de saúde, área funcional dietética, do quadro.

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並於本局網頁內公佈。

二零一六年九月七日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

公開招標

「為體育局總部購置及更新空調系統」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一六年九月二日的批示，體育局現為體育局總部購置及更新空調系統，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付 \$500.00 (澳門幣伍佰元正) 購買招標案卷複印本一份。投標者亦可於本局網頁 (www.sport.gov.mo) 下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一六年十月五日(星期三)中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$130,000.00 (澳門幣壹拾叁萬元正) 作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育局”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票(以“公庫司庫”為抬頭人)。

開標將訂於二零一六年十月六日(星期四)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述

As listas provisórias encontram-se afixadas, para consulta, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo>), ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 7 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Concurso Público

«Aquisição e remodelação do sistema de climatização da sede do Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2016, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição e remodelação do sistema de climatização da sede do Instituto do Desporto.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$ 500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica: www.sport.gov.mo.

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 5 de Outubro de 2016, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$ 130 000,00 (cento e trinta mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na RAEM e à ordem do Instituto do Desporto ou deve ser efectuado um depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor da «Caixa de Tesouro») na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas terá lugar no dia 6 de Outubro de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no Auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo

開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一六年九月七日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$2,310.00)

通告

按照刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組，本局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補人員編制技術員職程第一職階二等技術員（體育設施管理範疇）一缺。

現根據社會文化司司長二零一六年九月二日之批示，批准更改典試委員會成員組成如下：

主席：體育設備規劃處處長 林永昌

正選委員：組織及行政財政管理廳廳長 林國洪

特級技術員 何國斌

候補委員：運動員培訓處代處處長 梁慧琪

二等技術員 譚美珊

二零一六年九月七日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

旅遊學院

公告

按照刊登於二零一六年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（營養學範疇）一缺（開考編號：005/PT/2016）。

Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento do prazo para a apresentação das propostas por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora para o acto público de abertura das propostas acima mencionados serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 7 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

Aviso

Avisam-se os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de instalações desportivas, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2016, foi autorizada a alteração da composição do júri, com os seguintes elementos:

Presidente: Lam Weng Cheong, chefe da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo.

Vogais efectivos: Lam Kuok Hong, chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira; e

Ho Koc Pan, técnico especialista.

Vogais suplentes: Leong Wai Kei, chefe da Divisão de Formação de Atletas, substituto; e

Tam Mei San, técnico de 2.ª classe.

Instituto do Desporto, aos 7 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de nutrição (Concurso n.º 005/PT/2016), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定，現公佈確定名單、知識考試詳情及須知已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。

同時根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一六年九月七日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

行政任用合同人員空缺：

第一職階首席行政技術助理員一缺。

二零一六年九月八日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$989.00)

Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016. A lista definitiva, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos encontram-se afixadas, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista definitiva, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Instituto de Formação Turística, aos 7 de Setembro de 2016.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Informa-se que se encontra afixado no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicado na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento do seguinte lugar:

Lugar do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 8 de Setembro de 2016.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

社會保障基金

公告

社會保障基金以行政任用合同方式填補行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）九缺，經於二零一六年五月十八日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar,

登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，准考人確定名單正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓總部公告欄，並上載於本基金網頁www.fss.gov.mo，以供查閱。

二零一六年九月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Macau, e disponibilizada para consulta na página electrónica do FSS (www.fss.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do FSS, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2016.

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Setembro de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考只為地圖繪製暨地籍局工作人員而設，以填補地圖繪製暨地籍局編制內人員的第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

此外，上述開考的通告已張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓地圖繪製暨地籍局行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一六年九月八日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado apenas para os trabalhadores da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da DSCC, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicado nos *websites* da DSCC e dos SAFP, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

海事及水務局

公告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員五缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Ser-

培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號

viços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e

法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一六年九月六日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$3,403.00)

(第004/DSAMA/2016號公開招標)

茲特公告，刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組的“為氹仔客運碼頭提供清潔服務”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計科查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

(第005/DSAMA/2016號公開招標)

茲特公告，刊登於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組的“為氹仔客運碼頭提供保安服務”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計科查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 6 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 403,00)

(Concurso Público n.º 004/DSAMA/2016)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Prestação de serviço de limpeza no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

(Concurso Público n.º 005/DSAMA/2016)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Prestação de serviço de segurança no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

二零一六年九月七日於海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 7 de Setembro de 2016.

局長 黃穗文

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，郵政局現公佈二零一六年第三季度的財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Correios publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2016:

| 受資助機構 Entidade beneficiária | 目的 Finalidades | 批示日期 Despacho de autorização | 撥給的金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP) |
|-------------------------------------|--|------------------------------------|--|
| 郵電職工福利會 Clube de Pessoal dos CTT | 由郵政局資助2016年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Direcção dos Serviços de Correios para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2016. | 11/08/2016 | 300,000.00 |
| | 由郵政儲金局資助2016年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Caixa Económica Postal para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2016. | 17/08/2016 | 80,000.00 |

二零一六年九月七日於郵政局

Direcção dos Serviços de Correios, aos 7 de Setembro de 2016.

局長 劉惠明

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

Anúncio

按照刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補行政任用合同人員以下空缺：

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

第一職階郵差一缺；

Um lugar de distribuidor postal, 1.º escalão; e

第三職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。

Um lugar de auxiliar, 3.º escalão, área de servente.

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁 (<http://www.macaupost.gov.mo>)。

二零一六年九月七日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

As listas provisórias encontram-se afixadas, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponíveis no *website* desta Direcção dos Serviços (<http://www.macaupost.gov.mo>), ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 7 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

地球物理暨氣象局

名單

地球物理暨氣象局為填補地球物理暨氣象局行政任用合同人員氣象高級技術員職程第一職階首席氣象高級技術員兩缺，由刊登於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公布以通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考之公告。現公布應考人評核成績如下：

| 合格應考人: | 分 |
|---------------|------|
| 1.º 廖以恒 | 83.8 |
| 2.º 黃巧燕 | 83.6 |

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公布之翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一六年九月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年八月十八日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：地球物理暨氣象局首席顧問高級技術員 譚建成

正選委員：地球物理暨氣象局首席顧問高級技術員 陳鴻傑

地球物理暨氣象局顧問氣象高級技術員 劉英偉

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de meteorologista principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Liu I Hang | 83,8 |
| 2.º Wong Hao In | 83,6 |

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data seguinte da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Agosto de 2016.

O Júri do concurso:

Presidente: Tam Kin Seng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Vogais efectivos: Chan Hong Kit, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos; e

Lao Ieng Wai, meteorologista assessor da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

房屋局

名單

房屋局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員十五缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 陳華強..... | 92.19 |
| 2.º 林玉媚..... | 90.81 |
| 3.º 胡俊華..... | 90.69 |
| 4.º 繆燦成..... | 90.63 |
| 5.º 廖東明..... | 90.44 |
| 6.º 黃景棠..... | 88.31 |
| 7.º 劉綺玲..... | 88.00 |
| 8.º 林慶章..... | 87.31 |
| 9.º 郭惠嫻..... | 87.06 |
| 10.º 張永堅..... | 86.94 |
| 11.º 劉炳祺..... | 86.69 |
| 12.º 趙旅平..... | 86.06 |
| 13.º 黃丹東..... | 86.00 |
| 14.º 吳金榮..... | 85.50 |
| 15.º 包慧慧..... | 84.88 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年八月二十六日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：房屋局首席顧問高級技術員 朱毅鳴

社會工作局首席顧問高級技術員 辛志元

房屋局為填補行政任用合同技術稽查職程第一職階一等技術稽查兩缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de quinze lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

| Candidatos aprovados: | valores |
|---------------------------|---------|
| 1.º Chan Wa Keong..... | 92,19 |
| 2.º Lam Iok Mei..... | 90,81 |
| 3.º Vu Chon Va..... | 90,69 |
| 4.º Mio Chan Seng..... | 90,63 |
| 5.º Lio Tong Meng..... | 90,44 |
| 6.º Vong Keng Tong..... | 88,31 |
| 7.º Lau I Leng..... | 88,00 |
| 8.º Lam Heng Cheong..... | 87,31 |
| 9.º Kuoc Vai Han..... | 87,06 |
| 10.º Cheong Veng Kin..... | 86,94 |
| 11.º Lau Peng Kei..... | 86,69 |
| 12.º Chio Loi Peng..... | 86,06 |
| 13.º Wong Tan Tong..... | 86,00 |
| 14.º Ng Kam Weng..... | 85,50 |
| 15.º Pao Vai Vai..... | 84,88 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2016).

Instituto de Habitação, aos 26 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal do IH.

Vogais efectivos: Chu Ngai Meng, técnico superior assessor principal do IH; e

San Chi Iun, técnico superior assessor principal do IAS.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carrei-

政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 郭一峰 | 79.63 |
| 2.º 張穎敏 | 79.06 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年八月二十六日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局首席高級技術員 李嘉恩

正選委員：房屋局二等技術員 李定國

文化局一等高級技術員 蘇建明

(是項刊登費用為\$3,197.00)

房屋局為填補行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 鄭綺華 | 80.94 |
| 2.º 馮克明 | 80.56 |
| 3.º 黃燕玲 | 79.72 |

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月一日於房屋局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 陳德光

ra de fiscal técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

| Candidatos aprovados: | valores |
|--------------------------|---------|
| 1.º Kuok Iat Fong | 79,63 |
| 2.º Zhang Weng Man | 79,06 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2016).

Instituto de Habitação, aos 26 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Ka Yan, técnica superior principal do IH.

Vogais efectivos: Lei Teng Kuok, técnico de 2.ª classe do IH; e

Sou Kin Meng, técnico superior de 1.ª classe do IC.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-------------------------|---------|
| 1.º Cheang I Wa | 80,94 |
| 2.º Fong Hak Meng | 80,56 |
| 3.º Wong In Leng | 79,72 |

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2016).

Instituto de Habitação, 1 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal.

正選委員：顧問高級技術員 廖東明

顧問高級技術員 胡麗逢

房屋局為填補行政任用合同技術稽查職程第一職階一等技術稽查一缺，經二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|----------|-------|
| 張碧燕..... | 80.00 |

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月一日於房屋局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 李嘉恩

正選委員：特級技術員 Ivone da Conceição Ramos

首席技術輔導員 趙秀玲

房屋局為填補行政任用合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員五缺，經二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------------|----------|
| 1.º 廖佩華 | 81.67 |
| 2.º 李麗華 | 81.06 |
| 3.º 林德華..... | 80.56 |
| 4.º 周婉婷..... | 80.17 a) |
| 5.º 周宛煒..... | 80.17 |

a) 得分相同，按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條的規定，優先排序。

Vogais efectivos: Lio Tong Meng, técnico superior assessor; e

Wu Lai Fong, técnica superior assessora.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
|----------------------------|---------|
| Cheong Pek In | 80,00 |

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2016).

Instituto de Habitação, 1 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Lei Ka Yan, técnica superior principal.

Vogais efectivas: Ivone da Conceição Ramos, técnica especialista; e

Chio Sao Leng, adjunta-técnica principal.

Classificativa final dos candidatas ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|----------|
| 1.º Lio Pui Wa..... | 81,67 |
| 2.º Lei Lai Wa..... | 81,06 |
| 3.º Lam Tak Wa..... | 80,56 |
| 4.º Chao Un Teng..... | 80,17 a) |
| 5.º Chao Un Wai Ivone..... | 80,17 |

a) Em caso de igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年九月六日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年九月一日於房屋局

典試委員會：

主席：二等技術員 莊杰生

正選委員：特級技術員 李世堅

首席技術輔導員 朱江

(是項刊登費用為 \$4,009.00)

公告

(招聘編號：04/IH/2016)

房屋局以行政任用合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員(建築範疇)一缺，經二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內www.ihm.gov.mo。

二零一六年九月七日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$920.00)

三十日告示

茲公佈，馮家慧申請其亡母Maria Ng之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。她曾為本局行政任用合同第六職階勤雜人員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向房屋局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2016).

Instituto de Habitação, 1 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Chong Kit Sang, técnico de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Lei Sai Kin, técnico especialista; e

Chu Kong, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 4 009,00)

Anúncio

(N.º de Recrutamento: 04/IH/2016)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e publicada na página electrónica do IH (www.ihm.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de arquitectura, em regime de contrato administrativo de provimento do IH, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016.

Instituto de Habitação, aos 7 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Fong Ka Wai requerido os subsídios por morte, de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento da sua mãe Maria Ng, que foi auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção do subsídio e outros abonos acima referidos requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos. Caso não haja qualquer impugnação durante o prazo supracitado, será admitida a pretensão da requerente.

二零一六年九月七日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$881.00)

Instituto de Habitação, aos 7 de Setembro de 2016.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

建設發展辦公室

通告

茲特通告，有關公佈於二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組的「人工島與新城填海區A區的連接橋設計連建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一六年九月六日於建設發展辦公室

主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Empreitada de concepção e construção da Ponte de Ligação entre a Ilha Artificial e a Zona A dos Novos Aterros Urbanos», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 6 de Setembro de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

電 信 管 理 局

名單

電信管理局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月三日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|-----------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 陸嘉俊 | 77.83 |

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 3 de Agosto de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Lok Ka Chon | 77,83 |

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(經運輸工務司司長於二零一六年九月二日的批示確認)

二零一六年八月二十六日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局顧問高級技術員 Patrícia Fernanda
Teles Dias da Luz Martins Pereira

正選委員：電信管理局首席高級技術員 謝雯

候補委員：電信管理局顧問高級技術員 梁金美

電信管理局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年八月十日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|-----------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 謝超容 | 77.78 |

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年九月二日的批示確認)

二零一六年九月一日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局首席高級技術員 謝雯

正選委員：電信管理局首席技術員 何嘉偉

電信管理局職務主管（顧問高級技術員） 梁迪欣

(是項刊登費用為 \$2,722.00)

公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 26 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira, técnica superior assessora da DSRT.

Vogal efectiva: Tse Man, técnica superior principal da DSRT.

Vogal suplente: Leung Kam Mei Veronica, técnica superior assessora da DSRT.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Tse Chiu Yung | 77,78 |

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, 1 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Tse Man, técnica superior principal da DSRT.

Vogais efectivos: Eduardo Guerreiro Ho, técnico principal da DSRT; e

Leong Tek Ian, chefia funcional da DSRT (técnica superior assessora).

(Custo desta publicação \$ 2 722,00)

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalha-

定，現通過以審查文件及有限制的方式，為電信管理局以行政任用合同任用的人員進行下列晉級開考：

- 一、高級技術員職程第一職階顧問高級技術員二缺；
- 二、技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。開考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起緊接的首個工作日起計十日內遞交。

二零一六年九月八日於電信管理局

代局長 譚韻儀

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

dores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para os seguintes lugares:

1. Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, *The Macau Square*, 22.º andar, Macau, e publicados na página electrónica da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 8 de Setembro de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, *Tam Van Iu*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

環境保護局

名單

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階首席高級技術員兩缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一六年八月十日在《澳門特別行政區公報》第三十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|--------------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 1.º 賴業豐..... | 80.89 |
| 2.º 馮偉杰..... | 80.56 |

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年九月六日批示認可)

二零一六年九月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 袁文龍

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

顧問高級技術員 葉永基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

| | |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Lai Ip Fong | 80,89 |
| 2.º Fong Wai Kit..... | 80,56 |

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Un Man Long, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior principal; e Ip Weng Kei, técnico superior assessor.

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階首席技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一六年八月十日在《澳門特別行政區公報》第三十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 朱文蔚..... | 82.56 |

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年九月六日批示認可)

二零一六年九月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

首席高級技術員 洪進財

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階首席技術輔導員三缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一六年八月十日在《澳門特別行政區公報》第三十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|--------------|----------|
| 合格准考人： | 分 |
| 1.º 關瑞霞..... | 81.61 a) |
| 2.º 簡慧敏..... | 81.61 a) |
| 3.º 陸曉燕..... | 81.28 |

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定訂出排名的優先次序。

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年九月六日批示認可)

二零一六年九月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：特級技術員 黃美玲

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Chu Man Wai..... | 82,56 |

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista.

Vogais efectivos: Chan Hoi San, técnica superior principal; e

Hong Chon Choi, técnico superior principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

| | |
|------------------------------|----------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Kuan Soi Ha..... | 81,61 a) |
| 2.º Kan Wai Man..... | 81,61 a) |
| 3.º Lok Hio In..... | 81,28 |

a) Em caso de igualdade de classificação aplicam-se os critérios de preferência previstos no n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista.

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

候補委員：特級技術輔導員 陳四妹

Vogal efectivo: Chan Hoi San, técnica superior principal.

Vogal suplente: Chan Sei Mui, adjunto-técnico especialista.

環境保護局通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第一職階一等技術稽查一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一六年八月十日在《澳門特別行政區公報》第三十二期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|-----------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 盧雪芬 | 79.00 |

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一六年九月六日批示認可)

二零一六年九月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：特級技術員 黃美玲

正選委員：首席高級技術員 陳海珊

候補委員：一等技術員 陳子龍

(是項刊登費用為 \$4,764.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2016:

| | |
|-----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado</i> : | valores |
| Lou Sut Fan | 79,00 |

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Setembro de 2016).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Setembro de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista.

Vogal efectivo: Chan Hoi San, técnica superior principal.

Vogal suplente: Chan Chi Long, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 764,00)

公 告

環境保護局為填補人員編制第一職階首席特級技術員一缺，經二零一六年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Edf. dos Correios, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, rés-do-chão, em Macau, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一六年九月七日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 7 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

能源業發展辦公室

名單

能源業發展辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員組別之第一職階首席高級技術員（法律範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 彭智勇..... | 81.33 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一六年九月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年八月二十三日於能源業發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 余玉玲

委員：顧問高級技術員 黃羅信

首席高級技術員（教育暨青年局） 鄧偉強

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

交通事務局

公告

交通事務局為填補行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Pang Chi Iong | 81,33 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2016).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 23 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Iu Iok Leng, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Wong Lo Son, técnico superior assessor; e

Tang Wai Keong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。

二零一六年九月九日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

públicos), se encontra afixada no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>), desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, abertos por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

Um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 9 de Setembro de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)